



PDF ONLINE
parkside-diy.com



SILENT COMPRESSOR/SILENT-KOMPRESSOR/ COMPRESSEUR SILENCIEUX PSKO 248 B1

(GB) (IE) (NI) (MT)

SILENT COMPRESSOR

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(DE) (AT) (BE) (CH)

SILENT-KOMPRESSOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE) (CH)

COMPRESSEUR SILENCIEUX

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

SILENT-KOMPRESSOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

(IT) (CH) (MT)

COMPRESSORE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

(ES)

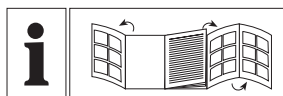
COMPRESOR SILENCIOSO

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual original

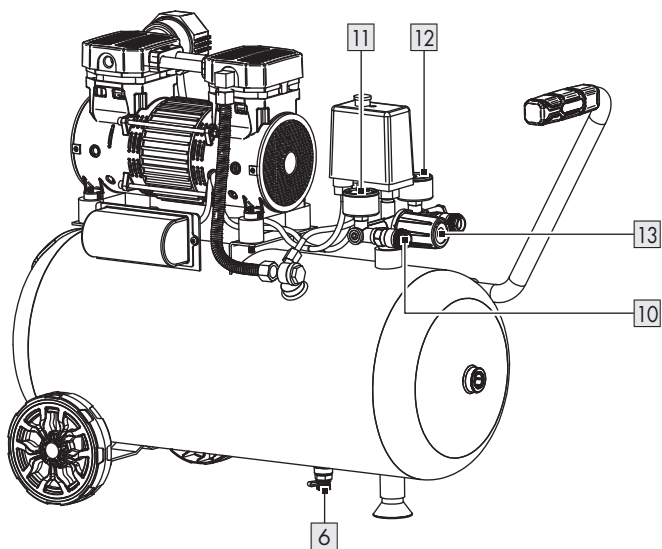
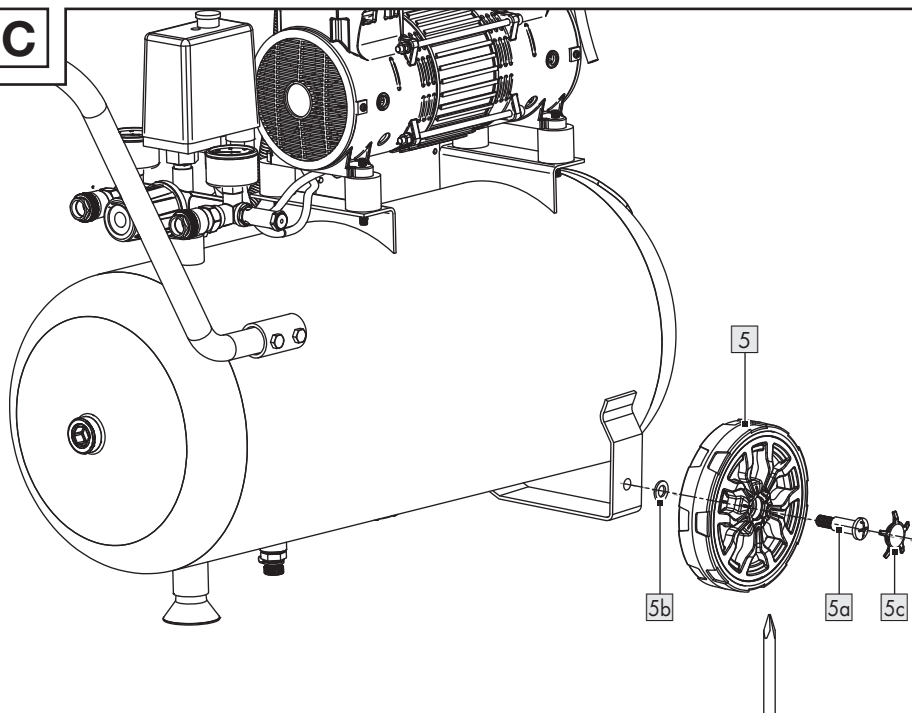
(PT)

COMPRESSOR SILENCIOSO

Instruções de utilização e de segurança
Tradução do manual original



GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	22
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	42
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	62
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	81
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	100
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	119

B**C**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	8
General safety instructions	Page	9
General power tool safety warnings	Page	9
Safe work	Page	11
Additional safety warnings	Page	13
Residual risks	Page	14
Before first use	Page	14
Unpacking the product	Page	14
Assembly	Page	15
Fitting the wheels	Page	15
Fitting the supporting foot	Page	15
Fitting the air filter	Page	15
Fitting the transport handle	Page	15
Electrical connection	Page	15
Operation	Page	16
Switching on/off	Page	16
Setting the pressure	Page	16
Pressure switch setting	Page	16
Connecting a compressed air hose/tool	Page	16
Thermal protector	Page	16
Cleaning, maintenance and storage	Page	16
Cleaning	Page	16
Releasing excess pressure	Page	17
Maintaining the pressure vessel	Page	17
Safety valve	Page	17
Cleaning the air filter	Page	17
Storage	Page	17
Transport	Page	18
Spare parts/Accessories	Page	18
Troubleshooting	Page	18
Disposal	Page	19
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure	Page	20
Service	Page	20
EU declaration of conformity	Page	21

List of pictograms used

	Read the instruction manual.		Wear a dust mask!
	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Wear eye protection!
			Wear hearing protection!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Warning – hot surface!
			Danger – risk of electric shock!
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Warning – the product is equipped with an automatic start control. Keep others away from the work area of the product!
			Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Sound power level in dB
	Alternating current/voltage		Sound pressure level in dB
	On/off switch		Pressure regulator
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

SILENT COMPRESSOR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is designed to generate compressed air for compressed-air driven tools which can be driven with an air volume of up to approx. 149 l/min (e. g. tyre inflator, blow-out pistol and paint spray gun).
- Due to the limited air output it is not possible to use the product to drive tools with very high air consumption (for example orbital sanders, die grinders and hammer screwdrivers).
- Use the product in dry, well-ventilated indoor spaces only.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial or industrial use.
- Only use the product as described and only for the indicated fields of application.
- Any other use or modification of the product is considered to be unauthorised use and entails considerable risk of accidents.
- The manufacturer assumes no liability for damages resulting from unauthorised use.
- The operator or user of the product is responsible for any accidents or

personal injury and/or material damage to third parties or their property.

● Scope of delivery

⚠ DANGER!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Silent compressor
- 1 Air filter
- 1 Transport handle
- 2 Socket screws (M8×25)
- 1 Supporting foot
- 2 Wheels
- 2 Screws
- 2 Washers
- 2 Cover caps
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Transport handle
- 1a Socket screws (M8×25)
- 2 Pressure switch
- 3 On/off switch
- 4 Air filter
- 5 Wheel
- 6 Drain screw (for condensate)
- 7 Supporting foot
- 8 Pressure vessel
- 9 Safety valve
- 10 Quick coupling (regulated compressed air)
- 11 Pressure gauge (set pressure)
- 12 Pressure gauge (vessel pressure)

(Fig. B)

13 Pressure regulator

(Fig. C)

5a Screw

5b Washer

5c Cover cap

(Fig. E)

14 Transport lid

(Fig. F, I, J)

4a Filter housing

4b Filter element

4c Filter cover

4d Hose

(Fig. H)

9a Exhaust nut

9b Connection lock

● Technical data

Silent compressor	PSKO 248 B1
Model number	
VDE plug:	HG12899
BS plug:	HG12899-BS
Rated input voltage:	230–240 V~, 50 Hz
Rated input power:	1,100 W
Operating mode:	S1
Compressor speed:	2,850 min ⁻¹
Pressure vessel capacity:	approx. 24 l
Operating pressure:	approx. 8 bar
Theoretical intake capacity:	approx. 178 l/min
Effective delivery quantity	
at 7 bar:	approx. 85 l/min
at 4 bar:	approx. 117 l/min
at 1 bar:	approx. 149 l/min

IP protection type:	IP30
Weight:	approx. 18.8 kg
Max. installation altitude (above sea level):	1,000 m

Noise emission value

The measured values were measured in accordance with EN ISO 3744:2010.

Sound pressure level L_{pA} :	71.9 dB
Sound pressure level L_{pAm} at 3 m:	62.8 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	80.8 dB
Uncertainty K_{WA} :	2.2 dB

WARNING!



Wear hearing protection!

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.
- ▶ It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.



General safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **The mains plug of the power tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs,**

- alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- ### Power tool use and care
- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - 3) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of

the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safe work

CAUTION!

- The following basic safety measures must be observed when using this product for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read and observe these instructions before using the product.

- Keep the work area orderly.
 - Disorder in the work area can lead to accidents.
- Take environmental influences into account.
 - Do not expose the product to rain.
 - Do not use the product in a damp or wet environment. There is a risk of electric shock!
 - Make sure that the work area is well-illuminated.
 - Do not use the product where there is a risk of fire or explosion.
- Protect yourself from electric shock.
 - Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).
- Keep the product away from children.
 - Do not allow other persons to touch the product or mains cord. Keep children away from your work area.
- Securely store unused electric tools.
 - Unused electric tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.
- Do not overload the product.
 - The product works better and more safely in the specified output range.
- Wear suitable clothing.
 - Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
 - When working outdoors, rubber gloves and anti-slip footwear are recommended.
 - Tie long hair back in a hair net.
- Do not use the mains cord for purposes for which it is not intended.
 - Do not use the mains cord to pull the plug out of the outlet. Protect the mains cord from heat, oil and sharp edges.
- Take care of the product.
 - Keep the product clean so that you can work well and safely.
 - Follow the maintenance instructions.
 - Check the mains cord of the product regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
 - Check extension cords regularly and replace them when damaged.
- Pull the mains plug out of the socket.
 - When the product is not in use, prior to maintenance and when replacing parts
- Avoid inadvertent starting.
 - Make sure that the product is switched off when plugging the mains plug into an outlet.
- Use extension cords for outdoors

- Only use cable reels in the unrolled state.
- Remain attentive at all times.
 - Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the product when you are distracted.
- Check the product for potential damage.
 - Protective devices or other parts with minor damage must be carefully inspected to ensure that they function correctly and as intended prior to continued use of the product.
 - Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the product.
 - Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised workshop, insofar as nothing different is specified in the user manual.
 - Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
 - Do not use any faulty or damaged connection cables.
 - Do not use any electric tool on which the switch cannot be switched on and off.
- Have the product repaired by a qualified electrician.
 - This product conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.
- Attention!
 - For your own safety, only use accessories and additional equipment that are indicated in the user manual or have been recommended or indicated by the manufacturer. Use of other tools or accessories than those recommended in the user manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.
- Noise
 - Wear hearing protection when using the product.
- Replacing the connection line
 - If the connection line is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an electrician to avoid danger. There is a risk of electrical shock!
- Filling tyres
 - Check the tyre pressure immediately after filling using a suitable pressure gauge, e.g. at a petrol station.
- Street-legal compressors in construction site operation
 - Ensure that all hoses and fixtures are suitable for the maximum permissible working pressure of the product.
- Set-up location
 - Only set up the product on a flat surface.
- In case of pressures above 7 bar, it is recommended to equip supply hoses with a safety cable (e.g. a wire rope).
- Starting the motor is forbidden if the temperature is below 0 °C.
- Avoid over-stressing the piping system by using flexible hose connections to prevent kinking.
- Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less. Using a residual current circuit breaker reduces the risk of an electric shock.
- Before connecting the product, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Install the product near the point of consumption (compressed air tool).
- Avoid long air lines and supply lines (extension cords).

- Make sure that the intake air is dry and free of dust.
- The product may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5 °C to +40 °C). There must be no dust, acids, vapours, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The product is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the product in areas where work is conducted with sprayed water.
- The product may only be used briefly outdoors when the ambient conditions are dry.

● Additional safety warnings

Observe the corresponding user manuals of the respective compressed air tools/compressed air attachments!

The following general warnings must also be observed.

Safety warnings for working with compressed air and blasting guns

- Ensure there is sufficient distance to the product, at least 2.50 m, and keep the compressed air tools/compressed air attachments away from the product during operation.
- The compressor pump and lines can become very hot during operation. Touching these parts will burn you.
- The air which is sucked in by the product must be kept free of impurities that could cause fires or explosions in the compressor pump.
- When releasing the hose coupling, hold the hose coupling piece with your hand. This way, you can protect yourself against injury from the rebounding hose.
- Wear safety goggles and a respirator when working with a compressed air pistol. Dusts are harmful to health! Injuries can be easily caused by foreign objects and blown away parts.

- Do not blow at people with the blow-out pistol and do not clean clothes while being worn. There is a risk of injury!

Safety warnings when using spraying attachments (e.g. paint sprayers)

- Keep the spray attachment away from the product when filling so that no liquid comes into contact with the product.
- Never spray in the direction of the product when using the spraying attachments (e.g. paint sprayers). Moisture can lead to electrical hazards!
- Do not process any paints or solvents with a flash point below +55 °C. There is a risk of explosion!
- Do not heat up paints or solvents. There is a risk of explosion!
- If hazardous liquids are processed, wear protective filter units (face guards). Also, adhere to the safety information provided by the manufacturers of such liquids.
- The details and designations of the Ordinance on Hazardous Substances, which are displayed on the outer packaging of the processed material, must be observed. Additional protective measures are to be undertaken if necessary, particularly the wearing of suitable clothing and masks.
- Do not smoke during the spraying process and/or in the work area. There is a risk of explosion! Paint vapours are easily combustible.
- Never set up or operate the product in the vicinity of a fire place, open lights or sparking machines.
- Do not store or eat food

- Do not spray against the wind. Always adhere to the regulations of the local police authority when spraying combustible or hazardous materials.
- Do not process media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride with the PVC pressure hose. These media will destroy the pressure hose.
- The work area must be separated from the product so that it cannot come into direct contact with the working medium.

Operation of pressure vessels

- Anyone who operates a pressure vessel must keep this in good working order, operate and monitor it correctly, perform the necessary maintenance and servicing works immediately and implement safety measures as required according to the circumstances.
- The regulatory authority can instruct necessary monitoring measures in individual cases.
- A pressure vessel must not be operated if it exhibits a defect that poses a danger to personnel or third parties.
- Check the pressure vessel for rust and damage each time before use. The product shall not be operated if the pressure vessel is damaged or rusty. If you discover damage, contact the customer service workshop.

● Residual risks

⚠ WARNING!

- This product generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the product.

Even when the product is being used properly, there will always be certain residual hazards that cannot be completely ruled out. The following potential hazards can arise due to the type and design of the product:

- Unintentional starting up of the product
- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn
- Dirt particles, dust etc. can get into the eyes or face despite wearing safety goggles.
- Inhaling swirled up particles

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Assembly

⚠ NOTICE!

- ▶ Always make sure the product is fully assembled before commissioning.

- You require the following tools (not included) for assembly:
 - Hex key (6 mm)
 - Phillips screwdriver

● Fitting the wheels

(Fig. C)

1. Fit the wheels [5] to the bracket on the underside of the pressure vessel [8].
2. Fasten each wheel with a screw [5a] and a washer [5b].
3. Tighten the screws [5a] with a Phillips screwdriver (not included).
4. Place the cover caps [5c] on the screw heads.

● Fitting the supporting foot

(Fig. D)

- Insert the supporting foot [7] into the fixture on the underside of the pressure vessel [8].

● Fitting the air filter

(Fig. E, F)

1. Remove the transport lid [14].
2. Screw the air filter [4] onto the product.
3. Insert the hose [4d] into the opening of the air filter [4].

● Fitting the transport handle

(Fig. G)

1. Insert the transport handle [1] into the fixture on the side of the pressure vessel [8].
2. Fasten the transport handle [1] with 2 socket screws (M8×25) [1a]. Tighten the socket screws with a hex key (6 mm, not included).

● Electrical connection

⚠ WARNING!

- ▶ The insulation on electrical connection cables is often damaged. This may have the following causes:
 - Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
 - Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
 - Places where the connection cables have been cut due to being driven over
 - Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet
 - Cracks due to the insulation ageingSuch damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due

● **Operation**

● **Switching on/off**

- ☐ **Switching on:** Pull the on/off switch **[3]** upwards.
- ☐ **Switching off:** Press the on/off switch **[3]** down.

● **Setting the pressure**

- ☐ Use the pressure regulator **[13]** to set the desired pressure on the pressure gauge **[11]**.
- The current vessel pressure is shown on the pressure gauge **[12]**.

● **Pressure switch setting**

- The pressure switch **[2]** is set at the factory:
 - Start-up pressure: approx. 5.5 bar
 - Shut-off pressure: approx. 8 bar

● **Connecting a compressed air hose/tool**

1. Connect the plug nipple of your compressed air hose (not included) to the quick coupling **[10]**.
2. Attach your compressed air tool (not included) to the quick coupling of your compressed air hose.

● **Thermal protector**

- A thermal protector is built into the product.
- ☐ If the thermal protector has tripped, proceed as follows:
 1. Pull out the mains plug from the socket-outlet.
 2. Wait for about 2–3 minutes.
 3. Connect the mains plug to the socket-outlet again.
 4. If the product does not start, repeat the process.
 5. If the product does not start again, switch it off and on again using the on/off switch **[3]**.

6. If you have carried out all of the steps above and the product still does not work, contact our Service Centre (see “Service”).

● **Cleaning, maintenance and storage**

⚠ CAUTION! Risk of injury from electric shock!

- ▶ Before carrying out any cleaning and maintenance work: Pull out the mains plug from the socket-out

● Releasing excess pressure

1. Switch off the product.
2. Use the compressed air which is still left in the pressure vessel [8], e. g. with a compressed air tool running in idle mode or with a blow-out pistol.

● Maintaining the pressure vessel

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Do not use the product with a damaged or rusty pressure vessel [8]. If you discover damage, contact our Service Centre (see "Service").

- **Before each use:** Check the pressure vessel [8] for rust and damage.
- **After each use:** Drain off the condensate by opening the drain screw [6] to ensure a long service life for the pressure vessel [8].

1. Release the vessel pressure (see "Releasing excess pressure").
2. Open the drain screw [6] by turning it counter-clockwise (looking at the screw from the bottom of the product).
3. In order to drain the condensation water completely out of the pressure vessel [8], tilt the pressure vessel slightly to the side so that the drain screw [6] is the lowest point.
4. Close the drain screw [6] again by turning it clockwise.

● Safety valve

(Fig. H)

- The safety valve [9] has been set for the highest permitted pressure of the pressure vessel [8]. Do not adjust the safety valve. Do not remove the connection lock [9b] from the exhaust nut [9a].
- Actuate the safety valve [9] every 30 operating hours or at least 3 times

a year to ensure that it works when required. To do so, proceed as follows:

1. Turn the perforated exhaust nut [9a] counter-clockwise to open it.
2. Open the outlet of the safety valve [9]: Pull the valve rod outwards over the perforated exhaust nut [9a] by hand. The safety valve audibly releases air.
3. Tighten the exhaust nut [9a] in clockwise direction.

● Cleaning the air filter

NOTE

- ▶ The air filter [4] prevents dust and dirt being sucked in.
- ▶ It is essential to clean the air filter [4] after at least every 300 hours in service.
- ▶ A blocked air filter [4] significantly reduces the power.

(Fig. I, J)

- Store the product in an upright position, not tilted.

● Transport

- Use the transport handle **1** to move the product.
- Observe the weight of the product when lifting it (see “Technical data”).
- When transporting the product in a motor vehicle, ensure that the load is well secured.

● Spare parts/Accessories

- Customers can obtain compatible spare parts and accessories via e-mail or our service hotline (see “Service”).

- Have the item number (IAN 525254_2504) ready for your order.

Spare part	Order number
Air filter 4	99952525402
Transport lid 14	99952525403
Set: ■ Wheel 5 ■ Screw 5a ■ Washer 5b ■ Cover cap 5c	99952525404
Supporting foot 7	99952525405

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	Mains voltage is not available.	Check the mains cord, mains plug, fuse and socket-outlet.
	Mains voltage is too low.	Make sure that the extension cord is not too long. Use an extension cord with large enough wires.
	Outside temperature is too low.	Do not operate the product below +5 °C.
	Motor is overheated.	Allow the motor to cool down. If necessary, remedy the cause of the overheating.
The product starts but there is no pressure.	The safety valve 9 leaks.	Contact an authorised service centre. Only allow qualified personnel to carry out repairs.
	The seals are damaged.	
	The drain screw 6 for condensate leaks.	Tighten the drain screw 6 by hand. Check the seal on the drain screw. Replace the seal if necessary.

Problem	Possible cause	Solution
The product starts, pressure is shown on the pressure gauge [12] , but the connected tool does not work.	The hose connections leak.	Check the compressed air hose and compressed air tool and replace if necessary.
	The quick coupling [10] leaks.	Contact an authorised service centre. Only allow qualified personnel to carry out repairs.
	Insufficient pressure set on the pressure regulator [13] .	Increase the set pressure with the pressure regulator [13] (see “Setting the pressure”).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being

Product:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 525254_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 525254_2504 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

(IE)

Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

(NI)

Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

(MT)

Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 525254_2504)
--

IAN: 525254_2504
Product identification: "Parkside" Silent compressor
Model Number: HG12899

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2000/14/EC
Directive 2005/88/EC
Directive 2014/68/EU
Directive 2014/29/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&address notified body where appropriate:

Directive 2000/14/EC Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 80.8 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 83 dB(A)

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	02.06.2025		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

EN



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	23
Einleitung	Seite	24
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	24
Lieferumfang	Seite	24
Teilebeschreibung	Seite	24
Technische Daten	Seite	25
Sicherheitshinweise	Seite	26
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	26
Sicheres Arbeiten	Seite	29
Zusätzliche Sicherheitshinweise	Seite	31
Restrisiken	Seite	33
Vor der ersten Verwendung	Seite	33
Produkt auspacken	Seite	33
Montage	Seite	33
Räder montieren	Seite	33
Standfuß montieren	Seite	33
Luftfilter montieren	Seite	33
Transportgriff montieren	Seite	34
Elektrischer Anschluss	Seite	34
Bedienung	Seite	34
Ein-/ausschalten	Seite	34
Druck einstellen	Seite	34
Druckschaltereinstellung	Seite	34
Druckluftschlauch/-werkzeug montieren	Seite	34
Thermoschutzschalter	Seite	35
Reinigung, Wartung und Lagerung	Seite	35
Reinigung	Seite	35
Überdruck ablassen	Seite	35
Druckbehälter warten	Seite	35
Sicherheitsventil	Seite	36
Luftfilter reinigen	Seite	36
Lagerung	Seite	36
Transport	Seite	36
Ersatzteile/Zubehör	Seite	37
Fehlerbehebung	Seite	37
Entsorgung	Seite	38
Garantie	Seite	39
Abwicklung im Garantiefall	Seite	39
Service	Seite	40
EU-Konformitätserklärung	Seite	41

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Atemschutz tragen!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Augenschutz tragen!
			Gehörschutz tragen!
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Achtung, heiße Oberfläche!
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Warnung – das Produkt ist mit einer automatischen Startkontrolle ausgestattet. Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich des Produkts fern!
			Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur in trockenen Umgebungsbedingungen aufgestellt, gelagert und betrieben werden.
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Schallleistungspegel in dB
	Wechselstrom/-spannung		Schalldruckpegel in dB
	Ein-/Ausschalter		Druckregler
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

SILENT-KOMPRESSOR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge, welche mit einer Luftmenge bis ca. 149 l/min betrieben werden können (z. B. Reifenfüller, Ausblaspistole und Lackierpistole).
- Aufgrund der begrenzten Luftfördermenge ist es nicht möglich, Werkzeuge zu betreiben, welche einen sehr hohen Luftverbrauch aufweisen (z. B. Schwingschleifer, Stabschleifer und Schlagschrauber).
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen, gut belüfteten Innenräumen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.
- Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.

● Lieferumfang

⚠ GEFAHR!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Silent-Kompressor
- 1 Luftfilter
- 1 Transportgriff
- 2 Innensechskantschrauben (M8×25)
- 1 Standfuß
- 2 Räder
- 2 Schrauben
- 2 Unterlegscheiben
- 2 Abdeckkappen
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Transportgriff
- 1a Innensechskantschrauben (M8×25)
- 2 Druckschalter

- 3 Ein-/Aus-Schalter
- 4 Luftfilter
- 5 Rad
- 6 Ablassschraube (für Kondenswasser)
- 7 Standfuß
- 8 Druckbehälter
- 9 Sicherheitsventil
- 10 Schnellschraube (geregelter Druckluft)
- 11 Manometer (eingestellter Druck)
- 12 Manometer (Kesseldruck)

(Abb. B)

- 13 Druckregler

(Abb. C)

- 5a Schraube
- 5b Unterlegscheibe
- 5c Abdeckkappe

(Abb. E)

- 14 Transportdeckel

(Abb. F, I, J)

- 4a Filtergehäuse
- 4b Filtereinsatz
- 4c Filterdeckel
- 4d Schlauch

(Abb. H)

- 9a Ablassmutter
- 9b Verbindungssicherung

● Technische Daten

Silent-Kompressor	PSKO 248 B1
Modellnummer	
VDE-Stecker:	HG12899
BS-Stecker:	HG12899-BS
Nenneingangsspannung:	230–240 V~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	1 100 W
Betriebsart:	S1
Kompressor-Drehzahl:	2 850 min ⁻¹

Druckbehältervolumen:	ca. 24 l
Betriebsdruck:	ca. 8 bar
Theoretische Ansaugleistung:	ca. 178 l/min
Effektive Abgabemenge	
bei 7 bar:	ca. 85 l/min
bei 4 bar:	ca. 117 l/min
bei 1 bar:	ca. 149 l/min
IP-Schutzart:	IP30
Gewicht:	ca. 18,8 kg
Max. Aufstellhöhe (über Normalnull):	1 000 m

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN ISO 3744:2010 gemessen.

Schalldruckpegel L_{pA} :	71,9 dB
Schalldruckpegel L_{pAm} bei 3 m:	62,8 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	80,8 dB
Unsicherheit K_{WA} :	2,2 dB

⚠️ WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

WARNUNG!

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen

- Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - 8)

und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicheres Arbeiten

###

- Bei Nichtgebrauch des Produkts, vor der Wartung und beim Wechsel von Teilen
- Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Produkt beim Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie Verlängerungsleitungen für den Außenbereich.
 - Verwenden Sie nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen für

- Straßenfahrbare Kompressoren im Baustellenbetrieb
 - Achten Sie darauf, dass alle Schläuche und Armaturen für den maximal zulässigen Arbeitsdruck des Produkts geeignet sind.
- Aufstellort
 - Stellen Sie das Produkt nur auf einer ebenen Fläche auf.
- Es wird empfohlen, dass Zuführschläuche bei Drücken über 7 bar

Sicherheitshinweise bei Verwendung von Sprühvorsatzgeräten (z. B. Farbsprühgeräten)

- Halten Sie beim Befüllen das Sprühvorsatzgerät vom Produkt fern, damit keine Flüssigkeit in Kontakt mit dem Produkt kommt.
- Sprühen Sie nie mit dem Sprühvorsatzgerät (z. B. Farbsprühgerät) in Richtung des Produkts. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen führen!</

● Restrisiken

⚠️ WARNUNG!

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um das Risiko von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird.

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Produkts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Produkts können die folgenden potenziellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Produkts
- Schädigung des Gehörs, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Schmutzpartikel, Staub etc. können trotz des Tragens der Schutzbrille in Ihr Auge oder Gesicht gelangen.
- Einatmen von aufgewirbelten Partikeln

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Montage

⚠️ ACHTUNG!

- Achten Sie stets darauf, dass das Produkt vor der Inbetriebnahme komplett montiert ist.

- Zur Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge (nicht enthalten):
 - Sechskantschlüssel (6 mm)
 - Kreuzschlitzschraubendreher

● Räder montieren

(Abb. C)

1. Montieren Sie die Räder **[5]** am Bügel an der Unterseite des Druckbehälters **[8]**.
2. Befestigen Sie die Räder jeweils mit einer Schraube **[5a]** und einer Unterlegscheibe **[5b]**.
3. Ziehen Sie die Schrauben **[5a]** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht enthalten) fest.
4. Setzen Sie die Abdeckkappen **[5c]** auf die Schraubenköpfe.

● Standfuß montieren

(Abb. D)

- Stecken Sie den Standfuß **[7]** in die Aufnahmeverrichtung an der Unterseite des Druckbehälters **[8]**.

● Luftfilter montieren

(Abb. E, F)

1. Entfernen Sie den Transportdeckel **[14]**.
2. Schrauben Sie den Luftfilter **[4]** am Produkt fest.

3. Führen Sie den Schlauch [4d] in die Öffnung des Luftfilters [4] ein.

● Transportgriff montieren

(Abb. G)

1. Stecken Sie den Transportgriff [1] in die Aufnahmevorrichtung an der Seite des Druckbehälters [8].
2. Befestigen Sie den Transportgriff [1] mit 2 Innensechskantschrauben (M8×25) [1a]. Ziehen Sie die Innensechskantschrauben mit einem Sechskantschlüssel (6 mm, nicht enthalten) fest.

● Elektrischer Anschluss

⚠ WARNUNG!

- ▶ An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden. Ursachen hierfür können sein:
 - Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
 - Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
 - Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
 - Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
 - Risse durch Alterung der IsolationSolch schadhafte Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

HINWEIS

- ▶ Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

HINWEIS

- ▶ Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- ▶ Bei niedrigen Temperaturen unter +5 °C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.
- ▶ Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.

- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

- **Einschalten:** Ziehen Sie den Ein-/Aus-Schalter [3] nach oben.
- **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [3] nach unten.

● Druck einstellen

- Stellen Sie mit dem Druckregler [13] den gewünschten Druck am Manometer [11] ein.
- Der aktuelle Kesseldruck wird am Manometer [12] angezeigt.

● Druckschaltereinstellung

- Der Druckschalter [2] ist werkseitig eingestellt:
 - Einschaltdruck: ca. 5,5 bar
 - Ausschaltdruck: ca. 8 bar

● Druckluftschlauch/-werkzeug montieren

1. Schließen Sie den Stecknippel Ihres Druckluftschlauchs (nicht enthalten) an der Schnellkupplung [10] an.
2. Schließen Sie Ihr Druckluftwerkzeug (nicht enthalten) an der Schnellkupplung Ihres Druckluftschlauchs an.

● Thermoschutzschalter

- Im Produkt ist ein Thermoschutzschalter verbaut.
- Löst der Thermoschutzschalter aus, gehen Sie wie folgt vor:
 1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 2. Warten Sie ca. 2–3 Minuten.
 3. Verbinden Sie den Netzstecker erneut mit der Steckdose.
 4. Falls das Produkt nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang.
 5. Falls das Produkt erneut nicht startet, schalten Sie es am Ein-/Aus-Schalter **[3]** aus und wieder ein.
 6. Wenn Sie alle oben genannten Schritte durchgeführt haben und das Produkt trotzdem nicht funktioniert, kontaktieren Sie unser Service-Center (siehe „Service“).

● Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko durch elektrischen Schlag!

- ▶ Bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!

- ▶ Bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen: Warten Sie, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen: Machen Sie das Produkt drucklos (siehe „Überdruck ablassen“).

● Reinigung

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä.
- Trennen Sie den Schlauch und Spritzwerkzeuge vor der Reinigung vom Produkt.
- Halten Sie das Produkt so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.

● Überdruck ablassen

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Verbrauchen Sie die noch im Druckbehälter **[8]** vorhandene Druckluft, z. B. mit einem Druckluftwerkzeug im Leerlauf oder mit einer Ausblaspistole.

● Druckbehälter warten

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter **[8]**. Falls Sie Beschädigungen feststellen, kontaktieren Sie unser Service-Center (siehe „Service“).

- **Vor jeder Verwendung:** Kontrollieren Sie den Druckbehälter **[8]** auf Rost und Beschädigungen.
- **Nach jeder Verwendung:** Lassen Sie das Kondenswasser durch Öffnen der

Ablassschraube [6] ab, um eine lange Lebensdauer des Druckbehälters [8] zu gewährleisten.

1. Lassen Sie den Kesseldruck ab (siehe „Überdruck ablassen“).
2. Öffnen Sie die Ablassschraube [6] durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn (Blickrichtung von der Produktunterseite auf die Schraube).
3. Um das Kondenswasser vollständig aus dem Druckbehälter [8] ablaufen zu lassen, kippen Sie den Druckbehälter leicht zur Seite, sodass die Ablassschraube [6] den tiefsten Punkt darstellt.
4. Verschließen Sie die Ablassschraube [6] erneut durch Drehen im Uhrzeigersinn.

● Sicherheitsventil

(Abb. H)

- Das Sicherheitsventil [9] ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters [8] eingestellt. Verstellen Sie nicht das Sicherheitsventil. Entfernen Sie nicht die Verbindungssicherung [9b] von der Ablassmutter [9a].
- Betätigen Sie das Sicherheitsventil [9] alle 30 Betriebsstunden oder mindestens 3 Mal pro Jahr, damit es im Bedarfsfall einwandfrei funktioniert. Gehen Sie dazu wie folgt vor:
 1. Drehen Sie die perforierte Ablassmutter [9a] zum Öffnen entgegen dem Uhrzeigersinn.
 2. Auslass des Sicherheitsventils [9] öffnen: Ziehen Sie die Ventilstange über die perforierte Ablassmutter [9a] von Hand nach außen. Das Sicherheitsventil lässt hörbar Luft ab.
 3. Drehen Sie die Ablassmutter [9a] im Uhrzeigersinn fest.

● Luftfilter reinigen

HINWEIS

- ▶ Der Luftfilter [4] verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz.
- ▶ Es ist notwendig, den Luftfilter [4] mindestens alle 300 Betriebsstunden zu reinigen.
- ▶ Ein verstopfter Luftfilter [4] vermindert die Leistung erheblich.

(Abb. I, J)

1. Luftfilter [4] entfernen: Drehen Sie den Luftfilter entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Öffnen und entnehmen Sie den Filterdeckel [4c].
3. Entnehmen Sie den Filtereinsatz [4b].
4. Klopfen Sie den Filtereinsatz [4b], den Filterdeckel [4c] und das Filtergehäuse [4a] vorsichtig aus.
5. Blasen Sie den Filtereinsatz [4b], den Filterdeckel [4c] und das Filtergehäuse [4a] mit Druckluft (ca. 3 bar) aus.
6. Bauen Sie den Luftfilter [4] in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen und installieren Sie ihn.

● Lagerung

- Vor der Lagerung:
 - Ziehen Sie den Netzstecker.
 - Entlüften Sie das Produkt und ein angeschlossenes Druckluftwerkzeug.
- Lagern Sie das Produkt so, dass es nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.
- Lagern Sie das Produkt in aufrechter Position, nicht gekippt.

● Transport

- Verwenden Sie den Transportgriff [1], um das Produkt zu bewegen.

- Beachten Sie beim Anheben des Produkts dessen Gewicht (siehe „Technische Daten“).
- Sorgen Sie beim Transport des Produkts in Kraftfahrzeugen für eine gute Ladungssicherung.

● **Ersatzteile/Zubehör**

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör via E-Mail oder unsere Service-Hotline beziehen (siehe „Service“).
- Halten Sie die Artikelnummer (IAN 525254_2504) für Ihre Bestellung bereit.

Ersatzteil	Bestellnummer
Luftfilter 4	99952525402
Transportdeckel 14	99952525403
Set: ■ Rad 5 ■ Schraube 5a ■ Unterlegscheibe 5b ■ Abdeckkappe 5c	99952525404
Standfuß 7	99952525405

● **Fehlerbehebung**

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Netzspannung ist nicht vorhanden.	Überprüfen Sie Anschlussleitung, Netzstecker, Sicherung und Steckdose.
	Netzspannung ist zu niedrig.	Achten Sie darauf, dass die Verlängerungsleitung nicht zu lang ist. Verwenden Sie eine Verlängerungsleitung mit ausreichendem Aderquerschnitt.
	Außentemperatur ist zu niedrig.	Betreiben Sie das Produkt nicht unter +5 °C.
	Motor ist überhitzt.	Lassen Sie den Motor abkühlen. Beseitigen Sie gegebenenfalls die Ursache der Überhitzung.
Das Produkt startet, aber es wird kein Druck aufgebaut.	Das Sicherheitsventil 9 ist undicht.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle. Lassen Sie Reparaturen nur von geschultem Personal durchführen.
	Die Dichtungen sind beschädigt.	
	Die Ablassschraube 6 für Kondenswasser ist undicht.	Ziehen Sie die Ablassschraube 6 von Hand fest. Überprüfen Sie die Dichtung an der Ablassschraube. Ersetzen Sie die Dichtung bei Bedarf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet, der Druck wird am Manometer 12 angezeigt, aber das angeschlossene Werkzeug funktioniert nicht.	Die Schlauchverbindungen sind undicht.	Überprüfen Sie Druckluftschlauch und Druckluftwerkzeug und tauschen Sie diese Komponenten gegebenenfalls aus.
	Die Schnellkupplung 10 ist undicht.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle. Lassen Sie Reparaturen nur von geschultem Personal durchführen.
	Am Druckregler 13 ist ein zu geringer Druck eingestellt.	Erhöhen Sie den eingestellten Druck mit dem Druckregler 13 (siehe „Druck einstellen“).

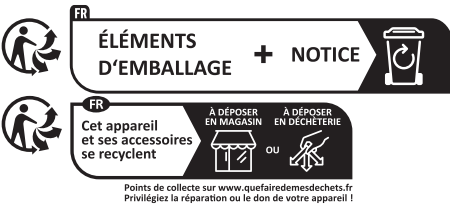
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts,

unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch

nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 525254_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 525254_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf *[parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)*
IAN 525254_2504
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf *[parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)*
IAN 525254_2504
- (BE) Service Belgien**
Tel.: 080012614
Kontaktformular auf *[parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)*
IAN 525254_2504
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf *[parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)*
IAN 525254_2504

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Produkt-Identifikation: "Parkside" Silent-Kompressor
Modellnummer: HG12899

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2005/88/EG
Richtlinie 2014/68/EU
Richtlinie 2014/29/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle:

Richtlinie 2000/14/EG Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 80.8 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 83 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm
Ort

02.06.2025
Datum

ppa. Jens Buchheim
Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

DE



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	43
Introduction	Page	44
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	44
Contenu de l'emballage	Page	44
Description des pièces	Page	44
Données techniques	Page	45
Consignes de sécurité	Page	46
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques	Page	46
Travailler en toute sécurité	Page	49
Consignes de sécurité supplémentaires	Page	51
Risques résiduels	Page	53
Avant la première utilisation	Page	53
Déballage du produit	Page	53
Montage	Page	53
Monter les roues	Page	53
Montage du pied	Page	53
Monter le filtre à air	Page	53
Monter la poignée de transport	Page	54
Raccordement électrique	Page	54
Fonctionnement	Page	54
Activer/désactiver	Page	54
Régler la pression	Page	54
Réglage du pressostat	Page	54
Monter le tuyau/l'outil pneumatique	Page	54
Disjoncteur thermique	Page	55
Nettoyage, entretien et rangement	Page	55
Nettoyage	Page	55
Évacuer la surpression	Page	55
Entretien des réservoirs sous pression	Page	55
Soupape de sécurité	Page	56
Nettoyer le filtre à air	Page	56
Rangement	Page	56
Transport	Page	57
Pièces de rechange/accessoires	Page	57
Dépannage	Page	57
Mise au rebut	Page	58
Garantie	Page	58
Faire valoir sa garantie	Page	60
Service après-vente	Page	60
Déclaration UE de conformité	Page	61

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	Lisez le mode d'emploi.		Porter un masque de protection respiratoire !
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Porter une protection oculaire !
			Porter une protection auditive !
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Attention, surface chaude !
			Danger – risque d'électrocution !
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Avertissement – le produit est équipé d'une fonction de contrôle automatique. Maintenez toujours les autres personnes à l'écart de la zone d'action du produit !
			N'exposez pas le produit à la pluie. Le produit doit être installé, stocké et utilisé uniquement dans des conditions ambiantes sèches.
	ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Niveau de puissance acoustique en dB
	Courant alternatif/tension alternative		Niveau de pression acoustique en dB
	Interrupteur marche/arrêt		Régulateur de pression
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

COMPRESSEUR SILENCIEUX

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit sert à produire de l'air comprimé pour les outils à air comprimé qui peuvent être utilisés avec un débit d'air allant jusqu'à environ 149 l/min (par ex. gonfleur de pneus, pistolet de soufflage et pistolet de peinture).
- En raison du débit d'air limité, il n'est pas possible d'utiliser des outils qui consomment beaucoup d'air (p. ex. ponceuses vibrantes, ponceuses à tige et clés à chocs).
- N'utilisez le produit que dans des locaux intérieurs secs et bien ventilés.
- Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique.
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou industrielle.
- Utilisez le produit seulement comme décrit et pour les domaines d'application indiqués.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et comporte des risques d'accident importants.

- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.
- L'exploitant ou l'utilisateur du produit est responsable des accidents ou des dommages corporels et/ou matériels causés à des tiers ou à leurs biens.

● Contenu de l'emballage

⚠ DANGER !

- Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie, d'étouffement et d'ingestion !

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Compresseur silencieux
- 1 Filtre à air
- 1 Poignée de transport
- 2 Vis à six pans creux (M8x25)
- 1 Pied
- 2 Roues
- 2 Vis
- 2 Rondelles plates
- 2 Cache de protection
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page des figures et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(Fig. A)

- 1 Poignée de transport
- 1a Vis à six pans creux (M8x25)
- 2 Pressostat
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Filtre à air

- 5 Roue
- 6 Bouchon de vidange (pour l'eau de condensation)
- 7 Pied
- 8 Réservoir sous pression
- 9 Soupape de sécurité
- 10 Raccord rapide (air comprimé réglé)
- 11 Manomètre (pression réglée)
- 12 Manomètre (pression de la chaudière)

(Fig. B)

- 13 Régulateur de pression

(Fig. C)

- 5a Vis
- 5b Rondelle plate
- 5c Cache

(Fig. E)

- 14 Couvercle de transport

(Fig. F, I, J)

- 4a Boîtier de filtre
- 4b Élément filtrant
- 4c Couvercle du filtre
- 4d Tuyau

(Fig. H)

- 9a Écrou de décharge
- 9b Sécurité de connexion

● Données techniques

Compresseur silencieux	PSKO 248 B1
Numéro de modèle	
Fiche VDE :	HG12899
Fiche BS :	HG12899-BS
Tension d'entrée nominale :	230–240 V~, 50 Hz
Puissance nominale à l'entrée :	1100 W
Mode d'opération :	S1

Vitesse de rotation du compresseur :	2850 min ⁻¹
Volume du réservoir sous pression :	env. 24 l
Pression de service :	env. 8 bar
Capacité d'aspiration théorique :	env. 178 l/min
Quantité effective distribuée	
à 7 bar :	env. 85 l/min
à 4 bar :	env. 117 l/min
à 1 bar :	env. 149 l/min
Degré de protection IP :	IP30
Poids :	env. 18,8 kg
Hauteur d'installation maxi (au-dessus du niveau de la mer) :	1000 m

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été mesurées conformément à la norme EN ISO 3744:2010.

Niveau de pression acoustique L _{pA} :	71,9 dB
Niveau de pression acoustique L _{pAm} à 3 m :	62,8 dB
Incertitude K _{pA} :	3 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA} :	80,8 dB
Incertitude K _{WA} :	2,2 dB

⚠ AVERTISSEMENT !



Porter une protection auditive !

AVERTISSEMENT !

- ▶ Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.
- ▶ Il est nécessaire de définir les mesures de sécurité visant à la protection de l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de l'exposition aux vibrations en conditions d'utilisation réelles (toutes les parties du cycle d'utilisation doivent être prises en compte ici, par exemple les heures auxquelles l'outil électrique est éteint et celles auxquelles il est certes allumé, mais tourne sans charge).

REMARQUE

- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.
- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.



Consignes de sécurité

● **Consignes de sécurité générales pour les outils électriques**

AVERTISSEMENT !

- ▶ **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Des erreurs concernant l'observation des consignes de sécurité et instructions peuvent conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur une batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

- 1) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- 2) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, du gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- 3) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent

vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- 1) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- 3) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- 4) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou de pièces mobiles.** Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- 5) **Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- 6) **Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur**

différentiel. L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- 1) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- 2) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.
- 3) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'appareil est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut provoquer des accidents.
- 4) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.
- 5) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur

- contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- 6) **Portez des vêtements appropriés.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
 - 7) **Si des équipements permettant l'aspiration de la poussière et sa collecte doivent être montés, assurez-vous que ceux-ci soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.
 - 8) **Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.
- 4) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
 - 5) **Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
 - 6) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- 1) **Ne surchargez pas l'appareil.** Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris. Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
 - 2) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
 - 3) **Avant d'effectuer tout réglage, de changer un outil insérable ou ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible.** Ces mesures de
- précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
 - 7) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
 - 8) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Service après-vente

- 1) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

● Travailler en toute sécurité

PRUDENCE !

- ▶ Les mesures de sécurité de base suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de ce produit afin de protéger l'utilisateur contre les risques de choc électrique, de blessure et d'incendie. Avant d'utiliser le produit, lisez les instructions et respectez-les.
- Maintenez votre zone de travail en ordre.
 - Le désordre dans la zone de travail peut entraîner des accidents.
- Tenez compte des contraintes environnementales.
 - N'exposez pas le produit à la pluie.
 - Utilisez le produit dans un environnement sans humidité ni eau. Il y a un risque de décharge électrique !
 - Veillez à un bon éclairage de la zone de travail.
 - N'utilisez pas le produit dans des endroits où il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- Protégez-vous contre les chocs électriques.
 - Évitez tout contact corporel avec des pièces mises à la terre (par ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques, appareils de réfrigération).
- Conservez le produit hors de la portée des enfants.
 - Ne laissez pas d'autres personnes toucher le produit ou le cordon d'alimentation. Tenez les enfants éloignés de votre zone de travail.
- Rangez les outils électriques non utilisés en lieu sûr.
 - Les outils électriques non utilisés doivent être rangés dans un endroit sec, en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- Ne surchargez pas trop le produit.
 - Le produit fonctionne mieux et de manière plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- Portez des vêtements appropriés.
 - Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux, susceptibles d'être happés par des pièces en mouvement.
 - Pour les travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes.
 - Portez un filet à cheveux si vous avez les cheveux longs.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation à des fins auxquelles il n'est pas destiné.
 - N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Entretenez le produit avec soin.
 - Conservez le produit propre pour garantir un bon fonctionnement en toute sécurité.
 - Suivez les instructions d'entretien.
 - Contrôlez régulièrement le cordon d'alimentation du produit et, s'il est endommagé, faites-le remplacer par un spécialiste agréé.
 - Contrôlez régulièrement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, avant l'entretien et lors du changement de pièces
- Évitez tout démarrage involontaire.
 - Assurez-vous que le produit est hors tension lorsque vous branchez la fiche secteur dans la prise de courant.
- Utilisez des rallonges pour l'extérieur.
 - N'utilisez que des rallonges homologuées et marquées en conséquence pour une utilisation à l'extérieur.
 - N'utilisez les enrouleurs de câble que lorsqu'ils sont déroulés.
- Soyez toujours attentif.
 - Faites attention à ce que vous faites. Faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez. N'utilisez pas le produit si vous n'êtes pas concentré.
- Vérifiez le produit pour déceler des dommages éventuels.
 - Avant de continuer à utiliser le produit, les dispositifs de protection ou les pièces légèrement endommagées doivent être soigneusement contrôlés pour s'assurer qu'ils fonctionnent parfaitement et conformément à leur destination.
 - Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas ou si des pièces sont endommagées. Toutes les pièces doivent être correctement montées et remplir toutes les conditions pour garantir le bon fonctionnement du produit.
 - Les protections et pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées conformément à leur destination par un atelier spécialisé agréé, sauf indication contraire indiquée dans le mode d'emploi.
 - Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par un atelier de service après-vente.
- N'utilisez pas de cordons d'alimentation défectueux ou endommagés.
- N'utilisez pas d'outils électriques dont l'interrupteur ne peut pas être activé ou désactivé.
- Faites réparer le produit par un électricien spécialisé.
 - Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien spécialisé et en utilisant des pièces de rechange d'origine. Sinon, des accidents peuvent se produire.
- Attention !
 - Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et les équipements auxiliaires indiqués dans le mode d'emploi ou recommandés ou indiqués par le fabricant. L'utilisation d'outils d'intervention ou d'accessoires autres que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou le catalogue peut vous exposer à un risque de blessure personnelle.
- Bruit
 - Portez une protection auditive lorsque vous utilisez le produit.
- Remplacement du cordon d'alimentation
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un électricien spécialisé afin d'éviter tout danger. Il y a un risque de décharge électrique !
- Gonflage des pneus
 - Contrôlez la pression des pneus immédiatement après le gonflage à l'aide d'un manomètre approprié, par exemple dans une station-service.
- Compresseurs mobiles sur route en service sur les chantiers

- Assurez-vous que tous les tuyaux et raccords sont adaptés à la pression de travail maximale autorisée du produit.
- Lieu d'installation
 - Placez le produit uniquement sur une surface plane.
- Il est recommandé d'équiper les tuyaux d'alimentation d'un câble de sécurité (par exemple un câble métallique) lorsque la pression est supérieure à 7 bars.
- Il est interdit de faire démarrer le moteur à des températures inférieures à 0 °C.
- Évitez de soumettre le système de conduites à de fortes contraintes en utilisant des raccords de tuyaux flexibles afin d'éviter les coudes.
- Utilisez un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA. L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.
- Avant de brancher le produit, assurez-vous que les données figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données du réseau.
- L'installation du produit doit se faire à proximité de l'utilisateur (outil pneumatique).
- Évitez les longues conduites d'air et les longs câbles d'alimentation (rallonges).
- Assurez-vous que l'air d'aspiration est sec et exempt de poussière.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux appropriés (bien aérés, température ambiante de +5 °C à +40 °C). Le local ne doit pas contenir de poussières, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou de gaz inflammables.
- Le produit est adapté à un usage dans des locaux secs. L'utilisation du produit n'est pas autorisée dans

les zones où l'on travaille avec des projections d'eau.

- Le produit ne doit être utilisé à l'extérieur que pendant une courte période, dans des conditions ambiantes sèches.

● Consignes de sécurité supplémentaires

Respectez les modes d'emploi correspondants des outils pneumatiques/accessoires pneumatiques respectifs ! Les indications générales suivantes doivent également être respectées.

Consignes de sécurité pour travailler avec de l'air comprimé et des pistolets de soufflage

- Veillez à vous tenir à une distance suffisante du produit, au moins 2,50 m, et éloignez les outils pneumatiques/les accessoires pneumatiques du produit pendant le fonctionnement.
- La pompe du compresseur et les conduites peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement. Tout contact avec ces pièces entraîne des brûlures.
- L'air aspiré par le produit doit être exempt d'impuretés susceptibles de provoquer un incendie ou une explosion dans la pompe du compresseur.
- Lors du débranchement du raccord du tuyau, tenez la pièce d'accouplement du tuyau avec la main. Vous éviterez ainsi les blessures dues au rebond du tuyau.
- Portez des lunettes de protection et un masque respiratoire lorsque vous travaillez avec un pistolet à air comprimé. Les poussières sont nocives pour la santé ! Les corps étrangers et les pièces soufflées peuvent facilement provoquer des blessures.

- Ne soufflez sur personne avec le pistolet de soufflage et ne nettoyez pas les vêtements que vous portez sur vous. Il existe un risque de blessures !

Consignes de sécurité lors de l'utilisation d'outils de pulvérisation (par ex. appareil de pulvérisation de peinture)

- Lors du remplissage, tenez l'outil de pulvérisation éloigné du produit afin qu'aucun liquide n'entre en contact avec le produit.
- Ne vaporisez jamais avec l'outil de pulvérisation (par exemple, un appareil de pulvérisation de peinture) en direction du produit. L'humidité peut entraîner des risques électriques !
- N'utilisez pas de vernis ou de solvants dont le point d'éclair est inférieur à +55 °C. Il y a un risque d'explosion !
- Ne chauffez pas les vernis et les solvants. Il y a un risque d'explosion !
- Portez des appareils filtrants (masques faciaux) si vous utilisez des liquides nocifs pour la santé. Respectez également les indications fournies par les fabricants de ces liquides concernant les mesures de protection.
- Les indications et les marquages de la réglementation sur les substances dangereuses apposés sur les suremballages des matériaux transformés doivent être respectés. Le cas échéant, des mesures de protection supplémentaires doivent être prises, notamment le port de vêtements et de masques appropriés.
- Il est interdit de fumer pendant la pulvérisation et dans le local de travail. Il y a un risque d'explosion ! Les vapeurs de peinture sont facilement inflammables.
- Ne positionnez pas et n'utilisez pas le produit à proximité de foyers, de lumières ouvertes ou de machines produisant des étincelles.

- Ne stockez pas et ne consommez pas de nourriture ou de boissons dans l'espace de travail. Les vapeurs de peinture sont nocives pour la santé.
- L'espace de travail doit dépasser 30 m³ et un renouvellement d'air suffisant doit être assuré lors de la pulvérisation et du séchage.
- Ne pulvérisez pas contre le vent. Respectez les dispositions des autorités de police locales lorsque vous pulvérisez des produits inflammables ou dangereux.
- Ne pas utiliser de produits tels que le white spirit, l'alcool butylique et le chlorure de méthylène en combinaison avec le tuyau de pression en PVC. Ces fluides détruisent le tuyau de pression.
- L'espace de travail doit être séparé du produit, de sorte qu'il ne puisse pas entrer en contact direct avec le fluide de travail.

Utilisation de réservoirs sous pression

- Toute personne qui utilise un réservoir sous pression doit le maintenir en bon état, le faire fonctionner correctement, le surveiller, effectuer sans délai les travaux d'entretien et de réparation nécessaires et prendre les mesures de sécurité exigées par les circonstances.
- L'autorité de surveillance peut, au cas par cas, ordonner les mesures de contrôle nécessaires.
- Ne pas utiliser de réservoir sous pression s'il présente des défauts susceptibles de mettre en danger les employés ou des tiers.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le réservoir sous pression ne présente pas de rouille ni de dommages. Ne pas utiliser le produit avec un réservoir sous pression endommagé ou rouillé. Si vous constatez des dommages, adressez-vous à un point de service après-vente.

● Risques résiduels

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement. Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.

Même si le produit est utilisé correctement, il subsiste toujours un certain risque résiduel qui ne peut être exclu. Les dangers potentiels suivants peuvent être déduits de la nature et de la conception du produit :

- Mise en service accidentelle du produit
- Lésions auditives en l'absence du port des protections auditives prescrites
- Les particules de saleté, la poussière, etc. peuvent pénétrer dans les yeux ou le visage malgré le port de lunettes de protection.
- Inhalation de particules en suspension dans l'air

● Avant la première utilisation

● Déballage du produit

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais

procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Montage

⚠ ATTENTION !

- ▶ Veuillez toujours à ce que le produit soit entièrement monté avant de le mettre en service.

- Pour le montage, vous avez besoin des outils suivants (non inclus) :
 - Clé à six pans (6 mm)
 - Tournevis cruciforme

● Monter les roues

(Fig. C)

1. Montez les roues [5] sur l'étrier situé sur la partie inférieure du réservoir sous pression [8].
2. Fixez chaque roue avec une vis [5a] et une rondelle plate [5b].
3. Serrez les vis [5a] à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni).
4. Placer les caches [5c] sur les têtes de vis.

● Montage du pied

(Fig. D)

- Insérez le pied [7] dans le dispositif de réception situé sur la partie inférieure du réservoir sous pression [8].

● Monter le filtre à air

(Fig. E, F)

1. Retirez le couvercle de transport [14].
2. Vissez le filtre à air [4] sur le produit.
3. Introduisez le tuyau [4d] dans l'ouverture du filtre à air [4].

● Monter la poignée de transport

(Fig. G)

1. Insérer la poignée de transport **[1]** dans le dispositif de réception sur le côté du réservoir sous pression **[8]**.
2. Fixer la poignée de transport **[1]** à l'aide de deux vis à six pans creux (M8×25) **[1d]**. Serrez les vis à six pans creux à l'aide d'une clé hexagonale (6 mm, non fournie).

● Raccordement électrique

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ L'isolation des cordons d'alimentation électriques est souvent endommagée. Les causes peuvent être les suivantes :
 - Points de pression lorsque les cordons d'alimentation passent par des fenêtres ou des fentes de porte
 - Points de pliage dus à une fixation ou un guidage incorrect du cordon d'alimentation
 - Interfaces par passage sur le cordon d'alimentation
 - Dégâts d'isolation dus à l'arrachement de la prise murale
 - Fissures dues au vieillissement de l'isolation
- Il ne faut pas utiliser de tels cordons d'alimentation défectueux qui présentent un danger de mort en raison de l'isolation endommagée.

REMARQUE

- ▶ En cas de surcharge du moteur, celui-ci s'arrête automatiquement. Après un temps de refroidissement (variable dans le temps), le moteur peut être remis en marche.

REMARQUE

- ▶ Les longs câbles d'alimentation, les rallonges, les tambours de câbles, etc. provoquent une chute de tension et sont susceptibles d'entraver le démarrage du moteur.
- ▶ Le démarrage du moteur est menacé par des températures basses, inférieures à +5 °C, en raison d'un fonctionnement difficile.
- ▶ Les rallonges jusqu'à 25 m de long doivent présenter une section de 1,5 mm².

- ☐ Branchez la fiche secteur sur une prise de courant compatible.

● Fonctionnement

● Activer/désactiver

- ☐ **Allumer** : Poussez l'interrupteur marche/arrêt **[3]** vers le haut.
- ☐ **Éteindre** : Poussez l'interrupteur marche/arrêt **[3]** vers le bas.

● Régler la pression

- ☐ Réglez la pression souhaitée sur le manomètre **[11]** à l'aide du régulateur de pression **[13]**.
- La pression actuelle de la chaudière est affichée sur le manomètre **[12]**.

● Réglage du pressostat

- Le pressostat **[2]** est réglé en usine :
 - Pression de démarrage : env. 5,5 bar
 - Pression d'arrêt : env. 8 bar

● Monter le tuyau/l'outil pneumatique

1. Raccordez l'embout mâle de votre tuyau d'air comprimé (non fourni) au raccord rapide **[10]**.
2. Branchez votre outil pneumatique (non fourni) sur le raccord rapide de votre tuyau d'air comprimé.

● Disjoncteur thermique

- Un disjoncteur thermique est intégré au produit.
 - Si le disjoncteur thermique se déclenche, procédez comme suit :
1. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
 2. Attendez env. 2–3 minutes.
 3. Rebranchez la fiche secteur à la prise de courant.
 4. Si le produit ne démarre pas, répétez la procédure.
 5. Si le produit ne redémarre pas, éteignez-le à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt [3], puis rallumez-le.
 6. Si vous avez suivi toutes les étapes ci-dessus et que le produit ne fonctionne toujours pas, contactez notre centre de service après-vente (voir « Service après-vente »).

● Nettoyage, entretien et rangement

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessure par choc électrique !

- Avant d'effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien : Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures !

- Avant d'effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien : Attendez jusqu'à ce que le produit soit entièrement refroidi.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

- Avant d'effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien : Dépressurisez le produit (voir « Évacuer la surpression »).

● Nettoyage

- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants agressifs ; ils pourraient endommager les parties en plastique du produit.
- Veillez à ce que de l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
- Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau, des solvants ou autres.
- Avant tout nettoyage, séparez le tuyau et les outils de pulvérisation du produit.
- Maintenez le produit aussi exempt de poussière et de saleté que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon humide et un savon noir.

● Évacuer la surpression

1. Éteignez le produit.
2. Utilisez l'air comprimé encore présent dans le réservoir sous pression [8], par exemple avec un outil pneumatique fonctionnant à vide ou avec un pistolet de soufflage.

● Entretien des réservoirs sous pression

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- Ne pas utiliser le produit avec un réservoir sous pression endommagé ou rouillé [8]. Si vous constatez des dommages, contactez notre centre de service après-vente (voir « Service après-vente »).
- **Avant chaque utilisation :** Vérifiez que le réservoir sous pression [8] ne présente pas de rouille ni de dommages.

- ❑ **Après chaque utilisation** : Évacuez l'eau de condensation en ouvrant le bouchon de vidange [6] afin de garantir une longue durée de vie du réservoir sous pression [8].
- 1. Évacuez la pression de la chaudière (voir « Évacuer la surpression »).
- 2. Ouvrir le bouchon de vidange [6] en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (sens de vision du dessous du produit vers le bouchon).
- 3. Pour que l'eau de condensation s'écoule complètement du réservoir sous pression [8], inclinez légèrement le réservoir sous pression sur le côté de sorte que le bouchon de vidange [6] soit le point le plus bas.
- 4. Refermez le bouchon de vidange [6] en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Soupape de sécurité

(Fig. H)

- La soupape de sécurité [9] est réglée sur la pression maximale admissible du réservoir sous pression [8]. Ne réglez pas la soupape de sécurité. Ne retirez pas la sécurité de connexion [9b] de l'écrou de décharge [9a].
- ❑ Actionnez la soupape de sécurité [9] toutes les 30 heures de fonctionnement ou au moins 3 fois par an, afin qu'elle fonctionne correctement en cas de besoin. Pour ce faire, procédez comme suit :
- 1. Tournez l'écrou de décharge perforé [9a] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
- 2. Ouvrir la sortie de la soupape de sécurité [9] : Tirez manuellement la tringle de la soupape vers l'extérieur via l'écrou de décharge perforé [9a]. La soupape de sécurité laisse échapper de l'air de manière audible.

- 3. Tournez l'écrou de décharge [9a] dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.

● Nettoyer le filtre à air

REMARQUE

- Le filtre à air [4] empêche l'aspiration de la poussière et de la saleté.
- Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air [4] au moins toutes les 300 heures de fonctionnement.
- Un filtre à air colmaté [4] réduit considérablement les performances.

(Fig. I, J)

- 1. Retirer le filtre à air [4] : Tournez le filtre à air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 2. Ouvrez et retirez le couvercle du filtre [4c].
- 3. Retirez l'élément filtrant [4b].
- 4. Tapotez délicatement l'élément filtrant [4b], le couvercle du filtre [4c] et le boîtier du filtre [4a].
- 5. Soufflez l'élément filtrant [4b], le couvercle du filtre [4c] et le boîtier du filtre [4a] avec de l'air comprimé (env. 3 bars).
- 6. Remontez le filtre à air [4] dans l'ordre inverse et installez-le.

● Rangement

- ❑ Avant le rangement :
 - Débranchez la fiche secteur.
 - Purgez le produit et tout outil pneumatique raccordé.
- ❑ Stockez le produit de manière à ce qu'il ne puisse pas être mis en service par des personnes non autorisées.
- ❑ Rangez le produit dans un endroit sec.
- ❑ Rangez le produit en position verticale, pas incliné.

● Transport

- Utilisez la poignée de transport [1] pour déplacer le produit.
- Lorsque vous soulevez le produit, tenez compte de son poids (voir « Données techniques »).
- Lors du transport du produit dans tout type de véhicules, veillez à ce que le chargement soit bien arrimé.

● Pièces de rechange/ accessoires

- Les clients peuvent obtenir des pièces de rechange et des accessoires compatibles via mail ou via notre service d'assistance téléphonique (voir « Service après-vente »).

- Tenez le numéro d'article (IAN 525254_2504) prêt pour votre commande.

Pièce de rechange	Numéro de commande
Filtre à air [4]	99952525402
Couvercle de transport [14]	99952525403
Set : ■ Roue [5] ■ Vis [5a] ■ Rondelle plate [5b] ■ Cache [5c]	99952525404
Pied [7]	99952525405

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	La tension réseau n'est pas disponible.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche secteur, le fusible et la prise de courant.
	La tension réseau est trop faible.	Veillez à ce que la rallonge ne soit pas coincée ou pliée. Utilisez une rallonge avec une section de conducteur suffisante.
	Température extérieure trop basse.	Ne faites pas fonctionner le produit à une température extérieure inférieure à +5 °C.
	Le moteur a surchauffé.	Laissez le moteur refroidir. Le cas échéant, éliminez la cause de la surchauffe.
Le produit démarre, mais il n'y a pas de pression.	La soupape de sécurité [9] n'est pas étanche.	Adressez-vous à un centre de service après-vente agréé. Ne confiez les réparations qu'à un personnel formé.
	Les joints sont endommagés.	
	Le bouchon de vidange [6] pour l'eau de condensation n'est pas étanche.	Serrez le bouchon de vidange [6] à la main. Vérifiez le joint du bouchon de vidange. Remplacez le joint si nécessaire.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit démarre, la pression s'affiche sur le manomètre ¹² , mais l'outil connecté ne fonctionne pas.	Les raccords des tuyaux ne sont pas étanches.	Vérifiez le tuyau d'air comprimé et l'outil pneumatique et remplacez ces composants si nécessaire.
	Le raccord rapide ¹⁰ n'est pas étanche.	Adressez-vous à un centre de service après-vente agréé. Ne confiez les réparations qu'à un personnel formé.
	La pression réglée sur le régulateur de pression ¹³ est trop faible.	Augmentez la pression réglée à l'aide du régulateur de pression ¹³ (voir « Régler la pression »).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composites.

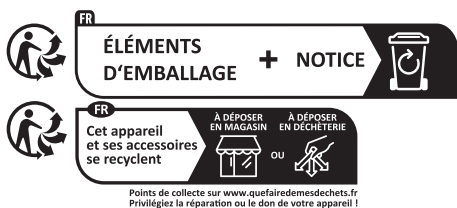


Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217–16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise

à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous

le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 525254_2504) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description

écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 525254_2504 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 525254_2504

(BE) **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 525254_2504

(CH) **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800563601

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 525254_2504

● Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 525254_2504)

IAN : 525254_2504
Identification du produit : "Parkside" Compresseur silencieux
Numéro de modèle : HG12899

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2000/14/CE
Directive 2005/88/CE
Directive 2014/68/UE
Directive 2014/29/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Directive 2014/30/UE
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Procédure d'évaluation de la conformité / nom et adresse de l'organisme notifié, le cas échéant :

Directive 2000/14/CE Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Mesure du niveau de puissance acoustique sur un équipement représentatif de ce type : 80.8 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti pour cet équipement : 83 dB(A)

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	02.06.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Lieu	Date	Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

FR



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	63
Inleiding	Pagina	64
Beoogd gebruik	Pagina	64
Leveringsomvang	Pagina	64
Onderdelenbeschrijving	Pagina	64
Technische gegevens	Pagina	65
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	66
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten	Pagina	66
Veilig werken	Pagina	68
Aanvullende veiligheidsaanwijzingen	Pagina	71
Overige risico's	Pagina	72
Voor het eerste gebruik	Pagina	72
Product uitpakken	Pagina	72
Montage	Pagina	73
Wielen monteren	Pagina	73
Voetstandaard monteren	Pagina	73
Luchtfilter monteren	Pagina	73
Transportgeep monteren	Pagina	73
Elektrische aansluiting	Pagina	73
Bediening	Pagina	74
In-/uitschakelen	Pagina	74
Druk instellen	Pagina	74
Instelling drukschakelaar	Pagina	74
Perslucht slang/het gereedschap aanbrengen	Pagina	74
Thermische stroomonderbreker	Pagina	74
Schoonmaken, onderhoud en opslag	Pagina	74
Schoonmaken	Pagina	74
Overdruk afdrukken	Pagina	75
Onderhoud uitvoeren aan het drukvat	Pagina	75
Veiligheidsventiel	Pagina	75
Luchtfilter schoonmaken	Pagina	75
Opbergen	Pagina	76
Transport	Pagina	76
Reserveonderdelen/accessoires	Pagina	76
Probleemoplossing	Pagina	76
Afvoer	Pagina	77
Garantie	Pagina	78
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	78
Service	Pagina	79
EU-Conformiteitsverklaring	Pagina	80

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Draag ademhalingsbescherming!
	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Draag oogbescherming!
			Draag gehoorbescherming!
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Opgelet, heet oppervlak!
			Gevaar – Kans op elektrische schokken!
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Waarschuwing – het product beschikt over een automatische startcontrole. Houd andere personen uit de buurt van het werkbereik van het product!
			Stel het product niet bloot aan regen. Het product mag uitsluitend onder droge omgevingsomstandigheden opgesteld, bewaard en gebruikt worden.
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Geluidsvermogensniveau in dB
	Wisselstroom/-spanning		Geluidsdrukkniveau in dB
	Aan-/uitschakelaar		Drukregelaar
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Veiligheidsaankwijzingen Aankwijzingen voor het gebruik

SILENT-COMPRESSOR

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product wordt gebruikt voor het genereren van perslucht voor gereedschappen die met perslucht werken en die kunnen worden gebruikt met een luchtvolume van maximaal ca. 149 l/min (bijv. bandenvuller, blaaspistool en verfspuit).
- Vanwege de beperkte luchtstroom is het niet mogelijk om gereedschappen met een zeer hoog luchtverbruik te bedienen (bijv. schuurmachines, staafschuurmachines en slagmoersleutels).
- Gebruik het product alleen in droge en goed geventileerde binnenruimtes.
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Dit product is niet bestemd voor commercieel of industrieel gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend zoals is beschreven en voor de aangegeven toepassingen.
- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor gevaar voor ernstige ongevallen kan ontstaan.
- De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is

ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.

- De exploitant of gebruiker van het product is verantwoordelijk voor ongevallen of persoonlijk letsel en/of materiële schade van derden of hun eigendommen.

● Leveringsomvang

GEVAAR!

- Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Silent-compressor
- 1 Luchtfilter
- 1 Transportgreep
- 2 Inbusbouten (M8×25)
- 1 Voetstandaard
- 2 Wielen
- 2 Schroeven
- 2 Onderlegingen
- 2 Afdekkappen
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de bladzijden met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

(Afb. A)

-  1 Transportgreep
-  1a Inbusbouten (M8×25)
-  2 Drukschakelaar
-  3 Aan/Uit-schakelaar
-  4 Luchtfilter
-  5 Wiel

- 6 Aftapplug (voor condenswater)
- 7 Voetstandaard
- 8 Drukvat
- 9 Veiligheidsventiel
- 10 Snelkoppeling (geregelde perslucht)
- 11 Manometer (ingestelde druk)
- 12 Manometer (keteldruk)

(Afb. B)

- 13 Drukregelaar

(Afb. C)

- 5a Schroef
- 5b Onderlegging
- 5c Afdekkap

(Afb. E)

- 14 Transportdeksel

(Afb. F, I, J)

- 4a Filterhuis
- 4b Filterelement
- 4c Filterdeksel
- 4d Slang

(Afb. H)

- 9a Aftapmoer
- 9b Verbindingsvergrendeling

● Technische gegevens

Silent-compressor	PSKO 248 B1
Modelnummer	
VDE-stekker:	HG12899
BS-stekker:	HG12899-BS
Nominale voedingsspanning:	230–240 V~, 50 Hz
Nominaal vermogensverbruik:	1100 W
Bedrijfsmodus:	S1
Compressortoerental:	2850 min ⁻¹
Volume drukvat:	ca. 24 l
Werkdruk:	ca. 8 bar

Theoretische zuigkracht:	ca. 178 l/min
Effectieve doseerhoeveelheid	
bij 7 bar:	ca. 85 l/min
bij 4 bar:	ca. 117 l/min
bij 1 bar:	ca. 149 l/min
IP-beschermingsklasse:	IP30
Gewicht:	ca. 18,8 kg
Max. installatiehoogte (boven normale nul):	1000 m

Geluidsemissiewaarden

De meetwaarden zijn gemeten conform EN ISO 3744:2010.

Geluidsdruk niveau L_{pA} :	71,9 dB
Geluidsdruk niveau L_{pAm} op 3 m:	62,8 dB
Onzekerheid K_{pA} :	3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA} :	80,8 dB
Onzekerheid K_{WA} :	2,2 dB

⚠ WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

⚠ WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt.

WAARSCHUWING!

- ▶ Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bedienaar vast te leggen, die zijn gebaseerd op de trillingsbelasting tijdens de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moet rekening worden gehouden met alle aspecten van de gebruikscyclus, bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het wel is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

TIP

- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.
- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.



Veiligheidsaanwijzingen

● Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet houden aan de veiligheids- en andere aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met aansluitsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder aansluitsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- 1) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- 2) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- 3) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- 1) **De netstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde netstekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- 2) **Voorkom lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.

- 3) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 4) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat, of om de netstekker uit de stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 5) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Gebruik van een voor werk buitenshuis geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- 6) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- 1) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- 2) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- 3) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar hebt of het apparaat op de stroomvoorziening aansluit terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit ongevallen veroorzaken.
- 4) **Verwijder inzetgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Gereedschappen of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- 5) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- 6) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- 7) **Als stofafzuig- en opvangvoorzieningen voor stof kunnen worden aangebracht, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- 8) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid**

en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt. Achteloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde leiden tot zware verwondingen.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- 1) **Overbelast het apparaat niet.** Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- 2) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- 3) **Trek de netstekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- 4) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen.** Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- 5) **Onderhoud elektrische apparaten zorgvuldig.** Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig

beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het elektrische apparaat repareren. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.

- 6) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- 7) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven.** Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht. Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- 8) **Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij blijven.** Gladde grepen maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

Service

- 1) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.

● Veilig werken

VOORZICHTIG!

- De volgende essentiële veiligheidsmaatregelen moeten bij het gebruik van dit product in acht worden genomen om de gebruiker tegen stroomschokken, letsel en brandrisico te beschermen. Lees en volg deze aanwijzingen voordat u het product gebruikt.

- Houd de werkplek in orde.
 - Onregelmatigheden op het werk kunnen ongelukken tot gevolg hebben.
- Houd rekening met omgevingsinvloeden.
 - Stel het product niet bloot aan regen.
 - Gebruik het product niet in een vochtige of natte omgeving. Er bestaat risico voor een elektrische schok!
 - Zorg voor goede ventilatie van de werkplek.
 - Gebruik het product niet op plaatsen waar een brand- of explosierisico bestaat.
- Bescherm uzelf tegen elektrische stroomstoten.
 - Let op dat uw lichaam geen contact maakt met geaarde onderdelen (bijv. buizen, radiatoren, elektrische kookplaten, koelapparaten).
- Houd het product buiten bereik van kinderen.
 - Laat andere personen nooit het product of het aansluitsnoer aanraken. Let op dat kinderen buiten de werkzone verblijven.
- Berg ongebruikte elektrische apparaten goed op.
 - Ongebruikte elektrische apparaten moeten op een droge, hooggelegen of afgesloten locatie, buiten het bereik van kinderen, worden bewaard.
- Overbelast het product niet.
 - Het product werkt beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- Draag geschikte kleding.
 - Draag geen wijde kleding of sieraden, die door bewegende delen kunnen worden vastgegrepen.
 - Bij werkzaamheden in de open lucht worden rubber handschoenen en slipvaste schoenen aanbevolen.
- Draag een haarnet als u lang haar heeft.
- Gebruik het aansluitsnoer niet voor doeleinden, waarvoor het niet is bedoeld.
 - Gebruik het aansluitsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het aansluitsnoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.
- Onderhoud het product zorgvuldig.
 - Houd het product schoon om goed en veilig te kunnen werken.
 - Volg de onderhoudsvoorschriften.
 - Controleer regelmatig het aansluitsnoer van het product en laat dit bij beschadiging door een erkende vakman vervangen.
 - Controleer de verlengsnoeren regelmatig en vervang deze indien deze beschadigd zijn.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
 - Als het product niet wordt gebruikt, voor het onderhoud en bij het vervangen van gereedschappen
- Vermijd onbedoeld starten.
 - Controleer of het product bij het insteken van de stekker in het stopcontact is uitgeschakeld.
- Gebruik een verlengsnoer voor buiten.
 - Gebruik alleen toegestane en overeenkomstig gemarkeerde verlengsnoeren voor het gebruik in de open lucht.
 - Gebruik kabeltrommels alleen in uitgerolde toestand.
- Wees altijd alert.
 - Let altijd op wat u doet. Gebruik uw gezond verstand tijdens de werkzaamheden. Gebruik het product niet als u niet geconcentreerd bent.
- Controleer het product op eventuele schade.
 - Voor verder gebruik van het product moeten veiligheidsinrichtingen of licht beschadigde onderdelen zorgvuldig op hun correcte en

- doelmatige werking worden gecontroleerd.
- Controleer of de bewegende onderdelen probleemloos functioneren en niet vastklemmen of onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten correct gemonteerd zijn en aan alle voorwaarden voldoen, om de goede werking van het product te garanderen.
- Beschadigde veiligheidsinrichtingen en onderdelen moeten volgens de voorschriften door een erkende vakwerkplaats worden gerepareerd of vervangen, tenzij in de gebruiksaanwijzing anders is aangegeven.
- Beschadigde schakelaars moeten bij een servicewerkplaats worden vervangen.
- Gebruik geen defecte of beschadigde aansluitsnoeren.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarbij de schakelaar niet kan worden in- of uitgeschakeld.
- Laat het product door een elektricien repareren.
 - Dit product voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen uitsluitend door een elektricien met gebruik van originele reserveonderdelen worden uitgevoerd. Anders kunnen er ongelukken gebeuren.
- Opgelet!
 - Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend accessoires en apparatuur die in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld of die door de fabrikant zijn aanbevolen of gespecificeerd. Gebruik van ander dan in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus aanbevolen inzetgereedschap of andere accessoires kan voor u risico voor letsel inhouden.
- Lawaai
 - Draag gehoorbescherming bij gebruik van het product.
- Vervanging van het aansluitsnoer
 - Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant of een elektricien worden vervangen om gevaren te vermijden. Er bestaat risico voor een elektrische schok!
- Vullen van banden
 - Controleer de bandenspanning onmiddellijk na het vullen met een geschikte manometer, bijvoorbeeld bij een tankstation.
- Wegverrijdbare compressoren in gebruik op de bouwplaats
 - Let op dat alle slangen en armaturen geschikt zijn voor de maximaal toelaatbare bedrijfsdruk van het product.
- Opstellen
 - Plaats het product uitsluitend op een horizontaal oppervlak.
- Het wordt aanbevolen om toevoerslangen te voorzien van een veiligheidskabel (bijv. een staalkabel) bij een druk van meer dan 7 bar.
- Bij temperaturen onder 0 °C is het starten van de motor verboden.
- Vermijd zware belastingen op het leidingstelsel door flexibele slangaansluitingen te gebruiken om knikken te voorkomen.
- Gebruik een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder. Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.
- Controleer voordat u het product aansluit of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de netwerkgegevens.
- Het product moet in de buurt van de gebruiker worden geïnstalleerd (persluchtgereedschap).
- Voorkom lange luchtleidingen en lange toevoerleidingen (verlengsnoeren).

- Zorg ervoor dat de aanzuiglucht droog en stofvrij is.
- Het product mag alleen in daarvoor geschikte ruimtes (goed geventileerd, omgevingstemperatuur +5 °C tot +40 °C) gebruikt worden. Er mogen zich geen stof, zuren, dampen, explosieve of brandbare gasen in de ruimte bevinden.
- Het product is geschikt voor gebruik in droge ruimtes. Het gebruik van het product is niet toegestaan in gebieden waar met opspattend water wordt gewerkt.
- Het product mag alleen kortdurend, bij droge omgevingsvoorwaarden, buiten worden gebruikt.

● Aanvullende veiligheidsaanwijzingen

Volg de relevante gebruiksaanwijzingen voor de betreffende persluchtgereedschappen/hulpstukken op! De volgende algemene opmerkingen moeten eveneens in acht worden genomen.

Veiligheidsaanwijzingen voor het werken met perslucht en blaaspistolen

- Zorg ervoor dat er voldoende afstand tot het product is, ten minste 2,50 m, en houd de persluchtgereedschappen/hulpstukken uit de buurt van het product tijdens gebruik.
- De compressorpomp en leidingen kunnen tijdens bedrijf zeer heet worden. Het aanraken van deze onderdelen veroorzaakt brandwonden.
- De door het product aangezogen lucht moet vrij worden gehouden van mengsels die brand of explosie in de compressorpomp kunnen veroorzaken.
- Houd bij het losmaken van de slangkoppeling het koppelstuk van de slang met uw hand vast. Dit voorkomt letsel veroorzaakt door de slang die inrolt.

- Draag een veiligheidsbril en een gasmasker bij het werken met een persluchtpistool. Stof is schadelijk voor de gezondheid! Vreemde voorwerpen en weggeblazen onderdelen kunnen gemakkelijk letsel veroorzaken.
- Blaas met het blaaspistool niet naar mensen en maak geen kleding schoon die op het lichaam wordt gedragen. Er bestaat gevaar voor letsel!

Veiligheidsaanwijzingen bij het gebruik van sproeihulpstukken (bijv. spuitmachines)

- Houd het sproeihulpstuk tijdens het vullen uit de buurt van het product om te voorkomen dat vloeistof in contact komt met het product.
- Spuit nooit met het sproeihulpstuk (bijv. spuitmachine) in de richting van het product. Vocht kan leiden tot elektrische gevaren!
- Verwerk geen lakken of oplosmiddelen met een vlamptpunt van minder dan +55 °C. er bestaat een risico op explosies!
- Verwarm verf en oplosmiddelen niet. Er bestaat een risico op explosies!
- Draag bij verwerking van schadelijke vloeistoffen filterapparatuur (gelaatsmaskers). Let ook op de informatie die door de fabrikanten van dergelijke vloeistoffen wordt verstrekt met betrekking tot beschermende maatregelen.
- De informatie en markeringen van de verordening inzake gevaarlijke stoffen die op de buitenverpakking van de verwerkte materialen zijn toegepast, moeten in acht worden genomen. In voorkomende gevallen worden aanvullende beschermende maatregelen genomen, met name het dragen van passende kleding en maskers.
- Rook niet tijdens het spuiten of in de werkomgeving. Er bestaat een

risico op explosies! Verfdampen zijn gemakkelijk brandbaar.

- Plaats of gebruik het product niet in de buurt van open haarden, open lampen of vonkmachines.
- Bewaar of nuttig geen eten en drinken in de werkruimte. Verfdampen zijn schadelijk voor de gezondheid.
- De werkruimte moet groter zijn dan 30 m³ en tijdens het spuiten en drogen moet voldoende lucht worden uitgewisseld.
- Spuit niet tegen de wind in. Neem bij het spuiten van brandbare of gevaarlijke gespoten goederen de voorschriften van de plaatselijke politie in acht.
- Verwerk geen media zoals testbenzine, butylalcohol en methyleenchloride in combinatie met de PVC-drukslang. Deze media vernietigen de drukslang.
- Het werkgebied moet van het product worden gescheiden zodat het niet in direct contact kan komen met het werkmedium.

Gebruik van drukvaten

- Eenieder die een drukvat gebruikt, dient het in goede staat te houden, naar behoren te gebruiken, te bewaken, onmiddellijk de nodige onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uit te voeren en de nodige veiligheidsmaatregelen te nemen in overeenstemming met de omstandigheden.
- De toezichthoudende autoriteit kan in individuele gevallen de nodige toezichtmaatregelen gelasten.
- Een drukvat mag niet worden gebruikt als het gebreken vertoont die werknemers of derden in gevaar brengen.
- Controleer het drukvat vóór elke handeling op roest en beschadiging. Gebruik het product niet met een beschadigd of roestig drukvat. Als u

schade vaststelt, neemt u contact op met de servicewerkplaats.

● Overige risico's

⚠ WAARSCHUWING!

- Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen alvorens het product te bedienen.

Zelfs als het product op de juiste manier wordt gebruikt, is er altijd een zeker restrisico dat niet kan worden uitgesloten. De aard en het ontwerp van het product kunnen de volgende potentiële gevaren opleveren:

- Onbedoeld inschakelen van het product
- Beschadiging van het gehoor, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen
- Vuildeeltjes, stof, etc. kunnen ondanks het dragen van een beschermbril in de ogen of het gezicht terechtkomen.
- Inademing van opwerfelende deeltjes

● Voor het eerste gebruik

● Product uitpakken

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect

vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● Montage

⚠ OPGELET!

- Zorg er altijd voor dat het product volledig in elkaar is gezet voordat u het in gebruik neemt.

- De volgende gereedschappen zijn vereist voor de installatie (niet meegeleverd):
 - Inbusleutel (6 mm)
 - Kruiskopschroevendraaier

● Wielen monteren

(Afb. C)

1. Monteer de wielen [5] aan de beugel aan de onderzijde van het drukvat [8].
2. Bevestig de wielen met een schroef [5a] en een onderlegging [5b].
3. Draai de schroeven [5a] vast met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
4. Plaats de afdekkappen [5c] op de aanzuigopening.

● Voetstandaard monteren

(Afb. D)

- Steek de voetstandaard [7] in de aansluiting aan de onderkant van het drukvat [8].

● Luchtfilter monteren

(Afb. E, F)

1. Verwijder het transportdeksel [14].
2. Schroef het luchtfilter [4] op het product vast.
3. Breng de slang [4d] in de opening van het luchtfilter [4] in.

● Transportgreep monteren

(Afb. G)

1. Steek de transportgreep [1] in de aansluiting aan de zijkant van het drukvat [8].
2. Maak de transportgreep [1] vast met 2 inbusbouten (M8×25) [1a]. Draai de inbusbouten vast met een 6 mm inbusleutel (niet meegeleverd).

● Elektrische aansluiting

⚠ WAARSCHUWING!

- Isolatieschade treedt vaak op bij elektrische aansluitsnoeren. Dit kan worden veroorzaakt door:
 - Drukpunten bij het aansluiten van het aansluitsnoer worden door ramen of openingen in deuren geleid
 - Knikken veroorzaakt door onjuiste bevestiging of ligging van de aansluitsnoer
 - Snijplekken doordat over het aansluitsnoer wordt gereden
 - Beschadiging van de isolatie door uit het stopcontact trekken
 - Scheuren door veroudering van de isolatie
- Dergelijke beschadigde aansluitsnoeren mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk vanwege beschadiging van de isolatie.

TIP

- Als de motor overbelast is, wordt deze automatisch uitgeschakeld. Na een afkoeltijd (verschillende tijden) kan de motor weer worden ingeschakeld.
- Lange voedingskabels, verlengingen, kabeltrommels, etc. veroorzaken een spanningsval en kunnen de start van de motor verhinderen.

TIP

- ▶ Bij temperaturen onder +5 °C wordt de motor bij het starten door het zwaar aanlopen in gevaar gebracht.
- ▶ Verlengkabels met een lengte van maximaal 25 m moeten een doorsnede van 1,5 mm² hebben.

- Steek de stekker in een daarvoor geschikt stopcontact.

● Bediening

● In-/uitschakelen

- **Inschakelen:** Trek de aan/uit-schakelaar [3] naar boven.
- **Uitschakelen:** Duw de aan/uit-schakelaar [3] naar beneden.

● Druk instellen

- Gebruik de drukregelaar [13] om de gewenste druk in te stellen op de manometer [11].
- De huidige keteldruk wordt weergegeven op de manometer [12].

● Instelling drukschakelaar

- De drukschakelaar [2] is in de fabriek ingesteld:
 - Inschakeldruk: ca. 5,5 bar
 - Uitschakeldruk: ca. 8 bar

● Perslucht slang/het gereedschap aanbrengen

1. Sluit de aansluitnippel van de perslucht slang (niet meegeleverd) aan op de snelkoppeling [10].
2. Sluit het perslucht gereedschap (niet meegeleverd) aan op de snelkoppeling van de perslucht slang.

● Thermische stroomonderbreker

- In het product is een thermische stroomonderbreker ingebouwd.

- Als de thermische stroomonderbreker uitschakelt, gaat u als volgt te werk:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Wacht ca. 2 tot 3 minuten.
3. Steek de stekker weer in het stopcontact.
4. Herhaal de procedure als het product niet opstart.
5. Als het product niet opnieuw opstart, schakelt u het uit en weer in met de aan/uit-schakelaar [3].
6. Als u alle bovenstaande stappen hebt uitgevoerd en het product nog steeds niet werkt, neem dan contact op met ons Service Center (zie "Service").

● Schoonmaken, onderhoud en opslag

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door elektrische schokken!

- ▶ Voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert: Trek de stekker uit het stopcontact.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!

- ▶ Voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert: Wacht totdat het product volledig afgekoeld is.

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

- ▶ Voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert: Laat de druk van het product af (zie "Overdruk aflaten").

● Schoonmaken

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de plastic onderdelen van het product beschadigen.

- Let op dat er geen water in het binnenste van het product terechtkomt.
- Maak het product niet schoon met water, oplosmiddelen en dergelijke.
- Koppel de slang en het sproeigereedschap los van het product voordat u het reinigt.
- Houd het product zo stof- en vuilvrij mogelijk. Wrijf het product in met een schone doek of blaas het uit met perslucht onder lage druk.
- Maak het product direct na elk gebruik schoon.
- Reinig het product regelmatig met een vochtige doek en een beetje groene zeep.

● Overdruk aflaten

1. Schakel het product uit.
2. Gebruik de perslucht die nog aanwezig is in het drukvat [8], bijvoorbeeld met een persluchtgereedschap in stationaire modus of met een blaaspistool.

● Onderhoud uitvoeren aan het drukvat

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- Gebruik het product nooit met een beschadigd of verroest drukvat [8]. Als u schade opmerkt, neem dan contact op met ons Service Center (zie "Service").

- **Voor ieder gebruik:** Controleer het drukvat [8] op roest en beschadiging.
 - **Na ieder gebruik:** Tap het condenswater af door de aftapplug [6] te openen voor een lange levensduur van het drukvat [8].
1. Laat de keteldruk af (zie "Overdruk aflaten").
 2. Open de aftapplug [6] door deze linksom te draaien (gezien vanaf de

onderkant van het product bij de schroef).

3. Om het condenswater volledig uit het drukvat [8] te laten lopen, kantelt u het drukvat iets opzij, zodat de aftapplug [6] het laagste punt is.
4. Maak de aftapplug [6] los door met de klok mee te draaien.

● Veiligheidsventiel

(Afb. H)

- Het veiligheidsventiel [9] wordt ingesteld op de maximaal toelaatbare druk van het drukvat [8]. Stel het veiligheidsventiel niet anders in. Verwijder de verbindervergrendeling [9b] niet van de aftapmoer [9a].
 - Bedien het veiligheidsventiel [9] om de 30 bedrijfsuren of ten minste 3 keer per jaar om ervoor te zorgen dat deze naar behoren werkt wanneer dat nodig is. Ga daarvoor als volgt te werk:
1. Draai de geperforeerde aftapmoer [9a] linksom om deze te openen.
 2. Open de uitlaat van het veiligheidsventiel [9]. Trek de ventielstang met de hand naar buiten over de geperforeerde aftapmoer [9a]. Het veiligheidsventiel laat de lucht hoorbaar af.
 3. Draai de aftapmoer [9a] met de wijzers van de klok mee weer vast.

● Luchtfilter schoonmaken

TIP

- Het luchtfilter [4] voorkomt dat stof en vuil naar binnen worden gezogen.
- Het luchtfilter [4] moet ten minste om de 300 bedrijfsuren worden gereinigd.
- Een verstopt luchtfilter [4] vermindert de prestaties aanzienlijk.

(Afb. I, J)

1. Luchtfilter **4** verwijderen: Draai het luchtfilter tegen de klok in.
2. Open en verwijder het filterdeksel **4c**.
3. Verwijder het filterelement **4b**.
4. Tik voorzichtig het filterelement **4b**, het filterdeksel **4c** en het filterhuis **4a** eruit.
5. Blaas het filterelement **4b**, het filterdeksel **4c** en het filterhuis **4a** schoon met perslucht (ca. 3 bar).
6. Monteer en installeer het luchtfilter **4** in omgekeerde volgorde.

● Opbergen

- ☐ Voor de opslag:
 - Verwijder de stekker.
 - Ontlucht het product en aangesloten persluchtgereedschap.
- ☐ Berg het product zo op, dat het niet door onbevoegden in gebruik kan worden genomen.
- ☐ Berg het product op een droge, koele plaats op.
- ☐ Berg het product rechtopstaand op, niet gekanteld.

● Transport

- ☐ Gebruik de transportgreep **1** om het product te verplaatsen.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	Er is geen netspanning aanwezig.	Controleer het aansluitsnoer, de stekker, zekering en stopcontact.
	Netspanning is te laag.	Let erop dat het verlengsnoer niet geknikt of ingeklemd is. Gebruik een verlengsnoer met een voldoende grote snoerdiameter.
	De buitentemperatuur is te laag.	Gebruik het product niet bij een temperatuur lager dan +5 °C.
	De motor is oververhit.	Laat de motor afkoelen. Los evt. de oorzaken van de oververhitting op.

- ☐ Houd bij het optillen van het product rekening met het gewicht (zie “Technische gegevens”).
- ☐ Zorg er bij het vervoeren van het product in motorvoertuigen voor dat de lading goed wordt vastgezet.

● Reserveonderdelen/ accessoires

- Klanten kunnen compatibele reserveonderdelen en accessoires aanschaffen via e-mail of via onze service-hotline (zie “Service”).
- ☐ Houd het artikelnummer (IAN 525254_2504) bij de hand voor uw bestelling.

Reserveonderdeel	Bestelnummer
Luchtfilter 4	99952525402
Transportdeksel 14	99952525403
Set: ■ Wiel 5 ■ Schroef 5a ■ Onderlegging 5b ■ Afdekkap 5c	99952525404
Voetstandaard 7	99952525405

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product start, maar er wordt geen druk opgebouwd.	Het veiligheidsventiel 9 lekt.	Neem contact op met een geautoriseerde onderhoudswerkplaats. Laat reparaties alleen uitvoeren door vaklui.
	De afdichtingen zijn beschadigd.	
	De aftapplug voor condenswater 6 lekt.	Draai de aftapplug 6 met de hand vast. Controleer de afdichting op de aftapplug. Vervang de afdichting indien nodig.
Het product start, de druk wordt weergegeven op de manometer 12 , maar het aangesloten gereedschap werkt niet.	De slangaansluitingen lekken.	Controleer de perslucht slang en het perslucht gereedschap en vervang deze onderdelen indien nodig.
	De snelkoppeling 10 lekt.	Neem contact op met een geautoriseerde onderhoudswerkplaats. Laat reparaties alleen uitvoeren door vaklui.
	Op de drukregelaar 13 is een te lage druk ingesteld.	Verhoog de insteldruk met de drukregelaar 13 (zie "Druk instellen").

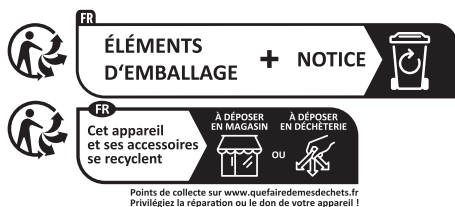
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 525254_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 525254_2504 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● **Service**

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000229556

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

(BE)

Service België

Tel.: 080012614

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

● EU-Conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Productidentificatie: "Parkside" Silent-compressor
Modelnummer: HG12899

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2000/14/EG
Richtlijn 2005/88/EG
Richtlijn 2014/68/EU
Richtlijn 2014/29/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Conformiteitsbeoordelingsprocedure / naam & adres van de aangemelde instantie waar nodig:

Richtlijn 2000/14/EG Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Gemeten geluidsvermogeniveau op een apparaat dat representatief is voor dit type: 80.8 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogeniveau voor dit apparaat: 83 dB(A)

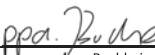
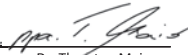
Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	02.06.2025		
Plaats	Datum	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Procuratiehouder	Procuratiehouder

NL



Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina	82
Introduzione	Pagina	83
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina	83
Contenuto della confezione	Pagina	83
Descrizione dei componenti	Pagina	83
Dati tecnici	Pagina	84
Istruzioni di sicurezza	Pagina	85
Istruzioni generali di sicurezza per gli elettrodomestici	Pagina	85
Lavorare in sicurezza	Pagina	87
Istruzioni di sicurezza aggiuntive	Pagina	89
Rischi residui	Pagina	91
Prima del primo utilizzo	Pagina	91
Disimballo del prodotto	Pagina	91
Montaggio	Pagina	91
Montaggio delle ruote	Pagina	91
Montaggio del piede	Pagina	92
Montare il filtro dell'aria	Pagina	92
Montare la maniglia di trasporto	Pagina	92
Collegamento elettrico	Pagina	92
Funzionamento	Pagina	93
Accensione/spegnimento	Pagina	93
Impostazione della pressione	Pagina	93
Impostazione del pressostato	Pagina	93
Montaggio del tubo flessibile/utensile ad aria compressa	Pagina	93
Interruttore termico	Pagina	93
Pulizia, manutenzione e immagazzinamento	Pagina	93
Pulizia	Pagina	93
Scarico della sovrappressione	Pagina	94
Manutenzione del serbatoio a pressione	Pagina	94
Valvola di sicurezza	Pagina	94
Pulizia del filtro dell'aria	Pagina	94
Conservazione	Pagina	95
Trasporto	Pagina	95
Pezzi di ricambio/accessori	Pagina	95
Risoluzione dei problemi	Pagina	95
Smaltimento	Pagina	96
Garanzia	Pagina	97
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	97
Assistenza	Pagina	98
Dichiarazione di conformità UE	Pagina	99

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati

	Leggere le istruzioni per l'uso.		Indossare una protezione delle vie respiratorie!
	PERICOLO! Questo simbolo con il termine “Pericolo” indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Indossare occhiali di protezione!
			Indossare le cuffie di protezione!
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine “Avvertenza” indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Attenzione, superficie calda!
			Pericolo – rischio di scossa elettrica!
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine “Cautela” indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Avvertenza – il prodotto è dotato di un controllo automatico dell'avvio. Tenere le altre persone lontano dall'area di lavoro del prodotto!
			Non esporre il prodotto alla pioggia. Il prodotto può essere installato, conservato e utilizzato solo in condizioni ambientali di asciutto.
	ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)		Livello d'intensità sonora in dB
	Alimentazione a corrente alternata		Livello di pressione sonora in dB
	Interruttore ON/OFF		Regolatore di pressione
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Istruzioni di sicurezza Istruzioni

COMPRESSORE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

- Il prodotto serve per la generazione di aria compressa per utensili ad aria compressa, che possono funzionare con una quantità d'aria fino a ca. 149 l/min (per es. dispositivi di gonfiaggio di pneumatici, pistole di soffiaggio e pistole di verniciatura).
- A causa della portata d'aria limitata non è possibile mettere in funzione utensili che presentano un consumo d'aria molto elevato (per es. levigatrice orbitale, levigatrice dritta e avvitatore a impulsi).
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti asciutti e ben ventilati.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale.
- Utilizzare il prodotto unicamente come descritto e per i campi di applicazione indicati.
- Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto è considerato improprio e comporta notevoli pericoli di incidenti.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.

- L'operatore o l'utilizzatore del prodotto è responsabile di incidenti o lesioni personali e/o danni a terzi o alle loro proprietà.

● Contenuto della confezione

⚠ PERICOLO!

- Il prodotto e i materiali di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il rischio di ingerimento e soffocamento!

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Compressore
- 1 Filtro dell'aria
- 1 Maniglia di trasporto
- 2 Viti a esagono incassato (M8×25)
- 1 Piede
- 2 Ruote
- 2 Viti
- 2 Rondelle
- 2 Tappi di copertura
- 1 Istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

Prima di leggere, aprire le pagine delle figure e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Maniglia di trasporto
- 1a Viti a esagono incassato (M8×25)
- 2 Pressostato
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Filtro dell'aria
- 5 Ruota
- 6 Vite di scarico (per l'acqua di condensa)
- 7 Piede
- 8 Serbatoio a pressione

- 9 Valvola di sicurezza
- 10 Attacco rapido (aria compressa regolata)
- 11 Manometro (pressione impostata)
- 12 Manometro (pressione in caldaia)

(Fig. B)

- 13 Regolatore di pressione

(Fig. C)

- 5a Vite
- 5b Rondella
- 5c Tappo di copertura

(Fig. E)

- 14 Coperchio di trasporto

(Fig. F, I, J)

- 4a Alloggiamento del filtro
- 4b Inserto del filtro
- 4c Coperchio del filtro
- 4d Tubo flessibile

(Fig. H)

- 9a Dado di scarico
- 9b Protezione del collegamento

● Dati tecnici

Compressore	PSKO 248 B1
Numero del modello	
Spina VDE:	HG12899
Spina BS:	HG12899-BS
Tensione di ingresso nominale:	230–240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita nominale:	1100 W
Modalità di funzionamento:	S1
Numero di giri del compressore:	2850 min ⁻¹
Volume del serbatoio a pressione:	ca. 24 l

Pressione di esercizio:	ca. 8 bar
Capacità di aspirazione teorica:	ca. 178 l/min
Erogazione effettiva	
a 7 bar:	ca. 85 l/min
a 4 bar:	ca. 117 l/min
a 1 bar:	ca. 149 l/min
Grado di protezione IP:	IP30
Peso:	ca. 18,8 kg
Altezza di installazione max. (sopra il livello del mare):	1000 m

Valori di emissione di rumore

I valori misurati sono stati misurati secondo la norma EN ISO 3744:2010.

Livello di pressione sonora L_{pA} :	71,9 dB
Livello di pressione sonora L_{pAm} a 3 m:	62,8 dB
Incertezza K_{pA} :	3 dB
Livello d'intensità sonora L_{WA} :	80,8 dB
Incertezza K_{WA} :	2,2 dB

⚠ AVVERTENZA!



Indossare le cuffie di protezione!

⚠ AVVERTENZA!

- Le emissioni di vibrazioni e rumore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dai valori dichiarati a seconda del modo in cui l'elettro utensile viene utilizzato, in particolare il tipo di pezzo da lavorare.

AVVERTENZA!

- È necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima del carico di vibrazioni durante le condizioni effettive di utilizzo (si dovrebbe tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i periodi in cui l'elettrodomestico è spento e quelli in cui è acceso ma funziona senza carico).

INDICAZIONE

- Il valore di vibrazione totale dichiarato e il valore di emissione sonora dichiarato sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un elettrodomestico con un altro.
- Il valore di vibrazione totale dichiarato e il valore di emissione sonora dichiarato possono essere utilizzati anche per una stima preliminare del carico.



Istruzioni di sicurezza

● Istruzioni generali di sicurezza per gli elettrodomestici

AVVERTENZA!

- **Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con questo elettrodomestico.** Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

Il termine "Elettrodomestico" utilizzato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce agli elettrodomestici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) o quelli a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul posto di lavoro

- 1) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- 2) **Non lavorare con l'elettrodomestico in un ambiente potenzialmente esplosivo contenente liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici producono scintille che possono accendere la polvere o i vapori.
- 3) **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'uso dell'elettrodomestico.** Una distrazione potrebbe provocare la perdita del controllo dell'elettrodomestico.

Sicurezza elettrica

- 1) **La spina del connettore dell'elettrodomestico deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori per spine insieme agli elettrodomestici con messa a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- 2) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.** Se il corpo è a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- 3) **Tenere gli elettrodomestici lontano dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.

- 4) **Non usare impropriamente il cavo di alimentazione per trasportare, appendere o scollegare l'elettrodomestico dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- 5) **Quando si lavora con un elettrodomestico all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno.** L'uso di una prolunga per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- 6) **Se il funzionamento dell'elettrodomestico in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- 1) **Stare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora con un elettrodomestico. Non usare un elettrodomestico quando si è privi di stanchezza o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali.** Un istante di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettrodomestico potrebbe provocare gravi lesioni.
- 2) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale e occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o cuffie di protezione, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
- 3) **Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione**

e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se quando si trasporta l'elettrodomestico si ha il dito sull'interruttore, o se si collega l'apparecchio acceso all'alimentazione elettrica, si possono verificare incidenti.

- 4) **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi prima di accendere l'elettrodomestico.** Uno strumento o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può causare lesioni.
- 5) **Evitare una postura anomala. Garantire una base sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrodomestico in situazioni impreviste.
- 6) **Indossare indumenti adatti. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati in parti in movimento.
- 7) **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un aspiratore polvere può ridurre il rischio di pericoli legati alla polvere.
- 8) **Non essere superficiali credendosi al sicuro e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettrodomestici, anche se si ha familiarità con l'elettrodomestico avendolo utilizzato più volte.** Un uso sbadato può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e manipolazione dell'elettrodomestico

- 1) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico adatto al proprio lavoro.** Con l'elettrodomestico giusto si può lavorare meglio e in

modo più sicuro per la prestazione specificata.

- 2) **Non utilizzare un elettro utensile con un interruttore difettoso.** Un elettro utensile che non può più essere acceso o spento è pericoloso e va riparato.
- 3) **Scollegare la spina e/o rimuovere la batteria prima di apportare regolazioni all'apparecchio, cambiare le parti degli strumenti di inserimento o mettere da parte l'elettro utensile.** Questa precauzione impedisce l'avviamento involontario dell'elettro utensile.
- 4) **Tenere gli elettro utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettro utensile a persone che non lo conoscono o non hanno letto le presenti istruzioni per l'uso.** Gli elettro utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- 5) **Prestare cura nella manutenzione degli elettro utensili. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino, che le parti siano rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettro utensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettro utensile.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli elettro utensili.
- 6) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio con taglienti affilati tenuti con cura si inceppano meno e sono più facili da guidare.
- 7) **Utilizzare elettro utensili, accessori, strumenti di inserimento, ecc. secondo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettro utensili per

applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni di pericolo.

- 8) **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettro utensile in situazioni impreviste.

Assistenza

- 1) **Far riparare l'elettro utensile solo da personale qualificato e solo con pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettro utensile.

● Lavorare in sicurezza

CAUTELA!

- Durante l'uso di questo prodotto è necessario osservare le seguenti precauzioni di sicurezza di base per proteggere l'utente da scosse elettriche, lesioni e rischi di incendio. Leggere e seguire le presenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Tenere in ordine l'area di lavoro.
 - Il disordine nell'area di lavoro può causare incidenti.
- Tenere conto delle influenze ambientali.
 - Non esporre il prodotto alla pioggia.
 - Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o bagnati. Sussiste il rischio di scossa elettrica!
 - Assicurarsi che ci sia una buona illuminazione dell'area di lavoro.
 - Non utilizzare il prodotto dove sia presente rischio di incendio o esplosione.
- Proteggersi dalle scosse elettriche.
 - Evitare il contatto del corpo con parti collegate a terra (ad es. tubi, radiatori, fornelli elettrici, dispositivi di raffreddamento).

- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
 - Non permettere ad altre persone di toccare il prodotto o il cavo di alimentazione. Tenere i bambini lontano dall'area di lavoro.
- Conservare gli elettrodomestici inutilizzati in modo sicuro.
 - Gli elettrodomestici inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, rialzato o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- Non sovraccaricare il prodotto.
 - Il prodotto lavora meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.
- Indossare indumenti adatti.
 - Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati in parti in movimento.
 - Si consigliano guanti in gomma e calzature antiscivolo quando si lavora all'aperto.
 - Se si hanno i capelli lunghi, indossare una retina per capelli.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per scopi ai quali non è destinato.
 - Non utilizzare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa. Proteggere il cavo di alimentazione da calore, olio e spigoli vivi.
- Prendersi cura del prodotto con attenzione.
 - Mantenere il prodotto pulito per lavorare in modo corretto e sicuro.
 - Seguire le istruzioni di manutenzione.
 - Controllare regolarmente il cavo di alimentazione del prodotto e farlo sostituire da un esperto riconosciuto se è danneggiato.
 - Controllare regolarmente le prolunghe e sostituirle se sono danneggiate.
- Staccare la spina dalla presa.
 - Quando il prodotto non è in uso, prima della manutenzione e durante la sostituzione delle parti
- Evitare l'avviamento accidentale.
 - Assicurarsi che il prodotto sia spento quando si inserisce la spina nella presa.
- Utilizzare prolunghe per uso esterno.
 - Utilizzare solo prolunghe approvate ed etichettate in modo corrispondente per l'uso esterno.
 - Utilizzare gli avvolgicavo solo in condizione srotolata.
- Stare sempre attenti.
 - Fare attenzione a quello che si fa. Lavorare con buon senso. Non utilizzare il prodotto se non si è concentrati.
- Controllare che il prodotto non presenti eventuali danni.
 - Prima di continuare a usare il prodotto, i dispositivi di protezione o le parti leggermente danneggiate devono essere ispezionati attentamente per assicurarsi che funzionino correttamente e come previsto.
 - Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino o che siano danneggiate. Tutte le parti devono essere montate correttamente e soddisfare tutte le condizioni per garantire il corretto funzionamento del prodotto.
 - Le protezioni e le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite come previsto da un'officina specializzata riconosciuta, se non diversamente indicato nelle istruzioni per l'uso.
 - Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un'officina specializzata.
 - Non utilizzare cavi di alimentazione difettosi o danneggiati.

- Non utilizzare elettrooutensili in cui non sia possibile accendere e spegnere l'interruttore.
- Far riparare il prodotto da un elettricista qualificato.
 - Questo prodotto è conforme alle disposizioni di sicurezza vigenti. Le riparazioni possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato utilizzando ricambi originali. Diversamente possono verificarsi incidenti.
- **Attenzione!**
 - Per la propria sicurezza utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi indicati nelle istruzioni per l'uso o raccomandati dal produttore. L'uso di strumenti di inserimento o accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo può comportare un rischio di lesioni.
- **Rumore**
 - Indossare cuffie di protezione quando si usa il prodotto.
- **Sostituzione del cavo di alimentazione**
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o da un elettricista esperto per evitare pericoli. Sussiste il rischio di scossa elettrica!
- **Gonfiaggio di pneumatici**
 - Controllare la pressione degli pneumatici subito dopo il gonfiaggio utilizzando un manometro adatto, per es. in una stazione di servizio.
- **Compressori trasportabili su strada per uso in cantiere**
 - Fare attenzione affinché tutti i tubi e i raccordi siano adatti alla pressione di esercizio massima consentita del prodotto.
- **Luogo di installazione**
 - Posizionare il prodotto solo su una superficie piana.
- Si raccomanda di dotare i tubi flessibili di alimentazione con un cavo di sicurezza (per es. fune metallica) in caso di pressioni superiori a 7 bar.
- In caso di temperature inferiori a 0 °C è vietato avviare il motore.
- Evitare forti sollecitazioni sul sistema di tubazioni, utilizzando collegamenti flessibili dei tubi per evitare punti di piegatura.
- Utilizzare un interruttore differenziale con una corrente di intervento pari o inferiore a 30 mA. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- Prima di collegare il prodotto accertarsi che i dati sulla targhetta corrispondano ai dati di rete.
- L'installazione del prodotto deve avvenire in prossimità dell'utenza (utensile ad aria compressa).
- Evitare lunghi condotti dell'aria e lunghe linee di alimentazione (prolunghe).
- Fare attenzione affinché l'aria di aspirazione sia secca e priva di polvere.
- Il prodotto deve essere unicamente messo in funzione in ambienti adeguati (ben ventilati, temperatura ambiente da +5 °C a +40 °C). Nel locale non devono essere presenti polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Il prodotto è adatto per l'uso in ambienti asciutti. L'uso del prodotto non è ammesso nelle aree in cui si lavora con spruzzi d'acqua.
- Il prodotto può essere utilizzato all'aperto solo per breve tempo, a condizioni ambiente asciutte.

● Istruzioni di sicurezza aggiuntive

Osservare le istruzioni per l'uso dei rispettivi utensili ad aria compressa/ accessori per aria compressa! Sono da osservare anche le seguenti avvertenze.

Avvertenze di sicurezza per il lavoro con aria compressa e pistole di soffiaggio

- Mantenere una distanza sufficiente dal prodotto, almeno 2,50 m, e durante il funzionamento tenere lontano dal prodotto gli utensili ad aria compressa/ accessori per aria compressa.
- La pompa del compressore e le tubazioni possono diventare molto calde durante il funzionamento. Il contatto con queste parti può causare ustioni.
- L'aria aspirata dal prodotto deve essere mantenuta priva di impurità che potrebbero causare incendi o esplosioni nella pompa del compressore.
- Quando si allenta il raccordo per tubo flessibile tenere stretto con la mano il raccordo stesso. In questo modo si evitano lesioni causate dal tubo flessibile che scatta all'indietro.
- Indossare occhiali di protezione e una maschera respiratoria se si lavora con una pistola ad aria compressa. Le polveri danneggiano la salute! I corpi estranei e le parti soffiate via possono facilmente causare lesioni.
- Non utilizzare la pistola di soffiaggio per soffiare contro le persone e per pulire capi di abbigliamento quando indossati. Sussiste il rischio di lesioni!

Avvertenze di sicurezza in caso di utilizzo di accessori di spruzzatura (per es. spruzzatori di vernice)

- Quando si riempie l'accessorio di spruzzatura tenerlo lontano dal prodotto per evitare che il liquido giunga a contatto con il prodotto.
- Con l'accessorio di spruzzatura (per es. spruzzatore di vernice) non spruzzare mai in direzione del prodotto. L'umidità può causare pericoli elettrici!

- Non lavorare vernici o solventi con un punto d'inflammabilità inferiore a +55 °C. Sussiste il rischio di esplosione!
- Non riscaldare vernici e solventi. Sussiste il rischio di esplosione!
- Nel caso in cui si lavorino liquidi dannosi per la salute, indossare dispositivi di filtraggio (maschere facciali). Osservare anche le indicazioni dei produttori di tali liquidi riguardo alle misure di protezione.
- Osservare le indicazioni applicate sugli imballaggi dei materiali lavorati e le marcature dell'ordinanza sulle sostanze pericolose. Adottare eventualmente misure di protezione aggiuntive, in particolare indossare abbigliamento adatto e maschere.
- È vietato fumare durante la spruzzatura e nell'ambiente di lavoro. Sussiste il rischio di esplosione! I vapori di vernice sono facilmente infiammabili.
- Non posizionare né mettere in funzione il prodotto in prossimità di caminetti, fiamme libere o macchine che producono scintille.
- Non stoccare né consumare cibi e bevande nell'ambiente di lavoro. I vapori di vernice sono dannosi per la salute.
- L'ambiente di lavoro deve essere maggiore di 30 m³ e deve essere garantito un sufficiente ricambio d'aria in caso di spruzzatura ed essiccazione.
- Non spruzzare controvento. Quando si spruzzano prodotti infiammabili o pericolosi osservare le disposizioni delle autorità locali di polizia.
- In abbinamento al tubo flessibile di pressione in PVC non lavorare liquidi come acqua regia, alcool butilico e metilcloruro. Questi mezzi distruggono il tubo flessibile di pressione.
- L'area di lavoro deve essere separata dal prodotto in modo che non possa

giungere a contatto diretto con il liquido di lavoro.

Funzionamento dei serbatoi a pressione

- Chiunque utilizzi un serbatoio a pressione, deve mantenerlo in uno stato perfetto, metterlo in funzione correttamente, monitorarlo, svolgere immediatamente le necessarie operazioni di manutenzione e riparazione e adottare le misure di sicurezza richieste a seconda delle condizioni.
- L'autorità di vigilanza può ordinare misure di monitoraggio richieste nel singolo caso.
- Un serbatoio a pressione non può essere messo in funzione nel caso in cui presenti difetti che possono mettere in pericolo dipendenti o terzi.
- Controllare il serbatoio a pressione prima di ogni funzionamento per verificare che non vi siano tracce di ruggine e danneggiamenti. Il prodotto non può essere messo in funzione con un serbatoio a pressione danneggiato o arrugginito. Se si notano danni, contattare l'officina del servizio clienti.

Rischi residui

AVVERTENZA!

- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. In determinate circostanze, questo campo può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare il prodotto.

Anche nel caso di utilizzo corretto del prodotto rimane sempre un certo rischio residuo, che non può essere escluso.

Dal tipo e dalla costruzione del prodotto possono derivare i seguenti pericoli:

- Messa in funzione involontaria del prodotto
- Danni all'udito se non si indossano le cuffie di protezione prescritte
- Particelle di sporco, polvere, ecc. possono entrare negli occhi o nel viso nonostante l'uso di occhiali protettivi.
- Inalazione di particelle sollevate in vortice

● Prima del primo utilizzo

● Disimballo del prodotto

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

● Montaggio

ATTENZIONE!

- Fare sempre attenzione affinché il prodotto sia completamente montato prima della messa in funzione.

- Per il montaggio sono richiesti gli utensili seguenti (non inclusi):
 - Chiave esagonale (6 mm)
 - Cacciavite a croce

● Montaggio delle ruote

(Fig. C)

1. Montare le ruote  sulla staffa in corrispondenza della parte inferiore del serbatoio a pressione .
2. Fissare le ruote rispettivamente con una vite  e una rondella .

3. Serrare le viti **5a** con un cacciavite a croce (non incluso).
4. Posizionare i tappi di copertura **5c** sulle teste delle viti.

● Montaggio del piede

(Fig. D)

- Inserire il piede **7** nella sede di ricezione in corrispondenza della parte inferiore del serbatoio a pressione **8**.

● Montare il filtro dell'aria

(Fig. E, F)

1. Rimuovere il coperchio di trasporto **14**.
2. Avvitare saldamente il filtro dell'aria **4** al prodotto.
3. Inserire il tubo flessibile **4d** nell'apertura del filtro dell'aria **4**.

● Montare la maniglia di trasporto

(Fig. G)

1. Infilare la maniglia di trasporto **1** nella sede di ricezione in corrispondenza del lato del serbatoio a pressione **8**.
2. Fissare la maniglia di trasporto **1** con 2 viti a esagono incassato (M8x25) **1a**. Serrare le viti a esagono incassato con una chiave esagonale (6 mm, non inclusa).

● Collegamento elettrico

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ I cavi elettrici di alimentazione presentano spesso danni all'isolamento. Le cause possono essere:
 - Punti di pressione, quando i cavi di alimentazione vengono guidati attraverso finestre o fessure delle porte
 - Punti di piegatura dovuti a fissaggio o conduzione non corretti del cavo di alimentazione
 - Punti di taglio dovuti al passaggio sul cavo di alimentazione
 - Danni all'isolamento dovuti all'estrazione dalla presa a parete
 - Crepe dovute all'invecchiamento dell'isolamento

Tali cavi di alimentazione danneggiati non possono essere utilizzati e sono potenzialmente letali a causa dei danni all'isolamento.

INDICAZIONE

- ▶ Interviene automaticamente in caso di sovraccarico del motore. Dopo un periodo di raffreddamento (temporalmente differente) il motore può essere nuovamente avviato.
- ▶ Linee di alimentazione lunghe, nonché prolunghe, avvolgicavo, ecc. causano una caduta di tensione e possono ostacolare l'avviamento del motore.
- ▶ In caso di basse temperature, inferiori a +5 °C, l'avviamento del motore è compromesso dalla durezza.
- ▶ Prolunghe fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione trasversale di 1,5 mm².

- Collegare la spina a una presa adeguata.

● **Funzionamento**

● **Accensione/spegnimento**

- **Accensione:** Tirare l'interruttore ON/OFF [3] verso l'alto.
- **Spegnimento:** Premere l'interruttore ON/OFF [3] verso il basso.

● **Impostazione della pressione**

- Con il regolatore di pressione [13] impostare la pressione desiderata sul manometro [11].
- L'attuale pressione in caldaia viene visualizzata sul manometro [12].

● **Impostazione del pressostato**

- Il pressostato [2] è impostato in fabbrica:
 - Pressione di accensione ca. 5,5 bar
 - Pressione di spegnimento ca. 8 bar

● **Montaggio del tubo flessibile/ utensile ad aria compressa**

1. Collegare il nipplo d'innesto del tubo flessibile di aria compressa (non incluso) all'attacco rapido [10].
2. Collegare l'utensile ad aria compressa (non incluso) all'attacco rapido del tubo flessibile di aria compressa.

● **Interruttore termico**

- Nel prodotto è installato un interruttore termico.
- Se l'interruttore termico interviene, procedere come segue:
 1. Staccare la spina dalla presa.
 2. Attendere circa 2–3 minuti.
 3. Collegare nuovamente la spina alla presa.
 4. Se il prodotto non si avvia, ripetere l'operazione.
 5. Se il prodotto nuovamente non si avvia, spegnere e accendere nuovamente utilizzando l'interruttore ON/OFF [3].

6. Se sono state eseguiti tutti i passaggi indicati sopra e il prodotto ciononostante non funziona, contattare il nostro centro di assistenza clienti (vedere "Assistenza").

● **Pulizia, manutenzione e immagazzinamento**

⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni per scossa elettrica!

- ▶ Prima di eseguire operazioni di pulizia e manutenzione: Staccare la spina dalla presa.

⚠ CAUTELA! Rischio di ustioni!

- ▶ Prima di eseguire operazioni di pulizia e manutenzione: Attendere che il prodotto si sia completamente raffreddato.

⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni!

- ▶ Prima di eseguire operazioni di pulizia e manutenzione: Depressurizzare il prodotto (vedere "Scarico della sovrappressione").

● **Pulizia**

- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi; questi potrebbero attaccare le parti in plastica del prodotto.
- Assicurarsi che non possa giungere acqua all'interno del prodotto.
- Non pulire il prodotto con acqua, solventi o simili.
- Prima di pulire, separare dal prodotto il tubo flessibile e gli utensili di spruzzatura.
- Mantenere il prodotto il più possibile libero da polvere e sporcizia. Strofinare il prodotto con un panno pulito o soffiare aria compressa a bassa pressione.
- Pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.

- Pulire il prodotto regolarmente con un panno umido e del sapone tenero.

● Scarico della sovrappressione

1. Spegnerne il prodotto.
2. Consumare l'aria compressa ancora presente nel serbatoio a pressione [8], per es. con un utensile ad aria compressa in funzionamento a vuoto o con una pistola di soffiaggio.

● Manutenzione del serbatoio a pressione

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- Non utilizzare il prodotto con una serbatoio a pressione [8] danneggiato o arrugginito. Nel caso in cui si notino danneggiamenti, contattare il nostro centro di assistenza (vedere "Assistenza").

- **Prima di ogni utilizzo:** Controllare il serbatoio a pressione [8] per verificare che non vi siano tracce di ruggine o danneggiamenti.
 - **Dopo ogni utilizzo:** Scaricare l'acqua di condensa aprendo la vite di scarico [6] per garantire una lunga durata di vita del serbatoio a pressione [8].
1. Scaricare la pressione in caldaia (vedere "Scarico della sovrappressione").
 2. Aprire la vite di scarico [6] girando in senso antiorario (guardando la vite dal lato inferiore del prodotto).
 3. Per far uscire completamente l'acqua di condensa dal serbatoio a pressione [8], inclinare leggermente il serbatoio a pressione di lato in modo che la vite di scarico [6] rappresenti il punto più basso.
 4. Chiudere nuovamente la vite di scarico [6] girando in senso orario.

● Valvola di sicurezza

(Fig. H)

- La valvola di sicurezza [9] è impostata alla pressione massima ammessa del serbatoio a pressione [8]. Non regolare la valvola di sicurezza. Non rimuovere la protezione del collegamento [9b] dal dado di scarico [9a].
 - Attivare la valvola di sicurezza [9] ogni 30 ore di funzionamento o almeno 3 volte all'anno affinché, in caso di necessità, funzioni perfettamente. Procedere come segue:
1. Per aprire ruotare il dado di scarico [9a] perforato in senso antiorario.
 2. Aprire lo scarico della valvola di sicurezza [9]: Tirare a mano verso l'esterno lo stelo della valvola attraverso il dado di scarico [9a] perforato.
Si sente che la valvola di sicurezza scarica aria.
 3. Serrare il dado di scarico [9a] in senso orario.

● Pulizia del filtro dell'aria

INDICAZIONE

- Il filtro dell'aria [4] impedisce che vengano aspirate polvere e sporcizia.
- È necessario pulire il filtro dell'aria [4] almeno ogni 300 ore di funzionamento.
- Un filtro dell'aria [4] intasato riduce notevolmente la potenza.

(Fig. I, J)

1. Rimozione del filtro dell'aria [4]: Ruotare il filtro dell'aria in senso antiorario.
2. Aprire e rimuovere il coperchio del filtro [4c].
3. Rimuovere l'inserito del filtro [4b].

4. Battere con cautela sull'inserto del filtro **4b**, sul coperchio del filtro **4c** e sull'alloggiamento del filtro **4a**.
5. Con aria compressa (ca. 3 bar) soffiare sull'inserto del filtro **4b**, sul coperchio del filtro **4c** e sull'alloggiamento del filtro **4a**.
6. Assemblare nuovamente il filtro dell'aria **4** procedendo in ordine inverso e installarlo.

● Conservazione

- ☐ Prima di conservare:
 - Scollegare la spina.
 - Sfiatare il prodotto e un utensile ad aria compressa collegato.
- ☐ Conservare il prodotto in modo che non possa essere messo in funzione da persone non autorizzate.
- ☐ Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- ☐ Conservare il prodotto in posizione verticale, non inclinato.

● Trasporto

- ☐ Utilizzare la maniglia di trasporto **1** per muovere il prodotto.

- ☐ Per il sollevamento del prodotto, tenere in considerazione il suo peso (vedere "Dati tecnici").
- ☐ Assicurarsi che il carico sia adeguatamente fissato quando si trasporta il prodotto in veicoli a motore.

● Pezzi di ricambio/accessori

- I clienti possono ottenere ricambi e accessori compatibili via e-mail o tramite il nostro servizio di assistenza (vedi "Assistenza").
- ☐ Tenere a portata di mano il numero di articolo (IAN 525254_2504) per l'ordine.

Pezzo di ricambio	Numero d'ordine
Filtro dell'aria 4	99952525402
Coperchio di trasporto 14	99952525403
Set: ■ Ruota 5 ■ Vite 5a ■ Rondella 5b ■ Tappo di copertura 5c	99952525404
Piede 7	99952525405

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	Manca tensione di rete.	Controllare il cavo di alimentazione, la spina, il fusibile e la presa.
	Tensione di rete troppo bassa.	Assicurarsi che la prolunga non sia troppo lunga. Utilizzare una prolunga con sezione di filo sufficiente.
	Temperatura esterna troppo bassa.	Non mettere in funzione il prodotto in caso di temperatura inferiore a +5 °C.
	Motore surriscaldato.	Lasciare raffreddare il motore. Eliminare eventualmente la causa del surriscaldamento.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto si avvia ma non viene creata pressione.	La valvola di sicurezza [9] perde.	Contattare un centro di assistenza autorizzato. Far eseguire le riparazioni solo da personale formato.
	Le guarnizioni sono danneggiate.	
	La vite di scarico [6] per l'acqua di condensa perde.	Serrare a mano la vite di scarico [6]. Controllare la guarnizione sulla vite di scarico. In caso di necessità, sostituire la guarnizione.
Il prodotto si avvia, il manometro [12] segna la pressione ma l'utensile collegato non funziona.	I collegamenti flessibili perdono.	Controllare il tubo flessibile di aria compressa e l'utensile ad aria compressa ed eventualmente sostituire questi componenti.
	L'attacco rapido [10] perde.	Contattare un centro di assistenza autorizzato. Far eseguire le riparazioni solo da personale formato.
	Sul regolatore di pressione [13] è impostata una pressione troppo bassa.	Aumentare la pressione impostata agendo sul regolatore di pressione [13] (vedere "Impostazione della pressione").

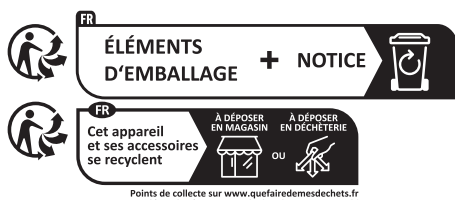
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il

periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

Per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 525254_2504) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 525254_2504 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.

● Assistenza

(IT)

Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito

parkside-diy.com

IAN 525254_2504

(CH)

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800563601

Modulo di contatto sul sito

parkside-diy.com

IAN 525254_2504

(MT)

Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito

parkside-diy.com

IAN 525254_2504

Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 525254_2504)	
IAN:	525254_2504
Identificazione del prodotto:	"Parkside" Compressore
Numero di modello:	HG12899

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2000/14/CE
Direttiva 2005/88/CE
Direttiva 2014/68/UE
Direttiva 2014/29/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Procedura di valutazione della conformità / nome e indirizzo dell'organismo notificato, se del caso:

Direttiva 2000/14/CE Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Livello di potenza acustica misurato su un'apparecchiatura rappresentativa di questo tipo: 80.8 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito per questo apparecchio: 83 dB(A)

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	02.06.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Luogo	Data	Firmatario autorizzato	Firmatario autorizzato

IT



Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página 101
Introducción	Página 102
Uso previsto	Página 102
Volumen de suministro	Página 102
Descripción de las piezas	Página 102
Datos técnicos	Página 103
Indicaciones de seguridad	Página 104
Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	Página 104
Trabajo seguro	Página 106
Indicaciones de seguridad adicionales	Página 109
Riesgos residuales	Página 110
Antes del primer uso	Página 110
Desembalar el producto	Página 110
Montaje	Página 111
Montar las ruedas	Página 111
Montar la pata de apoyo	Página 111
Montar el filtro de aire	Página 111
Montar el asa de transporte	Página 111
Conexión eléctrica	Página 111
Funcionamiento	Página 112
Encendido/apagado	Página 112
Ajustar la presión	Página 112
Ajuste del presostato	Página 112
Montar la manguera neumática/herramienta neumática	Página 112
Interruptor termoprotector	Página 112
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento	Página 112
Limpieza	Página 113
Aliviar la presión	Página 113
Realizar el mantenimiento del depósito a presión	Página 113
Válvula de seguridad	Página 113
Limpiar el filtro de aire	Página 114
Almacenamiento	Página 114
Transporte	Página 114
Piezas de repuesto/accesorios	Página 114
Subsanación de fallos	Página 115
Eliminación	Página 116
Garantía	Página 116
Tramitación de la garantía	Página 117
Asistencia	Página 117
Declaración UE de conformidad	Página 118

Lista de símbolos y pictogramas utilizados

	Lea el manual de instrucciones.		¡Utilizar mascarilla!
	¡ PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización “Peligro” identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡Usar protección para los ojos!
			¡Utilizar protección auditiva!
	¡ ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización “Advertencia” identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡Atención, superficie caliente!
			¡Peligro – riesgo de descarga eléctrica!
	¡ CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización “Cuidado” identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.		Advertencia – el producto está equipado con una función de control de inicio automático. ¡Mantenga alejadas a otras personas del área de trabajo del producto!
			No exponga el producto a la lluvia. El producto solo debe instalarse, guardarse y utilizarse en condiciones ambientales secas.
	¡ ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)		Nivel de potencia acústica en dB
	Tensión/corriente alterna		Nivel de presión acústica en dB
	Interruptor de encendido/apagado		Regulador de presión
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación

COMPRESOR SILENCIOSO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- El producto se ha diseñado para generar aire comprimido para herramientas neumáticas que funcionan con un consumo de aire de hasta aprox. 149 l/min (p. ej., infladores de neumáticos, pistolas de aire y pistolas pulverizadoras).
- Debido a la capacidad limitada de suministro de aire, no es posible el uso de herramientas que tengan un consumo de aire muy elevado (p. ej., lijadoras orbitales, amoladoras rectas y llaves de impacto).
- Utilice el producto solo en interiores secos y bien ventilados.
- El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico.
- El producto no se ha concebido para un uso comercial ni industrial.
- Utilice el producto solo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas.
- Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado y conlleva considerables peligros.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado.

- El operador o usuario del producto es responsable de accidentes o daños a personas y/o bienes de terceros o sus propiedades.

● Volumen de suministro

⚠ ¡PELIGRO!

- ¡El producto y el material de embalaje no son ningún juguete!
¡Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Compresor silencioso
- 1 Filtro de aire
- 1 Asa de transporte
- 2 Tornillos de hexágono interior (M8×25)
- 1 Pata de apoyo
- 2 Ruedas
- 2 Tornillos
- 2 Arandelas
- 2 Tapas
- 1 Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

Antes de comenzar a leer el manual, consulte las páginas con las figuras y familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- 1 Asa de transporte
- 1a Tornillos de hexágono interior (M8×25)
- 2 Presostato
- 3 Interruptor de encendido/apagado
- 4 Filtro de aire
- 5 Rueda
- 6 Tornillo de drenaje (para el agua condensada)
- 7 Pata de apoyo

- 8 Depósito a presión
- 9 Válvula de seguridad
- 10 Acoplamiento rápido (aire comprimido regulado)
- 11 Manómetro (presión ajustada)
- 12 Manómetro (presión del tanque)

(Fig. B)

- 13 Regulador de presión

(Fig. C)

- 5a Tornillo
- 5b Arandela
- 5c Tapa

(Fig. E)

- 14 Tapa de transporte

(Fig. F, I, J)

- 4a Carcasa del filtro
- 4b Elemento filtrante
- 4c Tapa del filtro
- 4d Manguera

(Fig. H)

- 9a Tuerca de drenaje
- 9b Protección de conexión

● Datos técnicos

Compresor silencioso	PSKO 248 B1
Número de modelo	
Enchufe VDE:	HG12899
Enchufe BS:	HG12899-BS
Tensión nominal de entrada:	230-240 V~, 50 Hz
Consumo de potencia nominal:	1100 W
Modo operativo:	S1
Velocidad del compresor:	2850 min ⁻¹
Volumen del depósito a presión:	aprox. 24 l

Presión de servicio:	aprox. 8 bar
Potencia teórica de aspiración:	aprox. 178 l/min
Caudal efectivo	
a 7 bar:	aprox. 85 l/min
a 4 bar:	aprox. 117 l/min
a 1 bar:	aprox. 149 l/min
Tipo de protección IP:	IP30
Peso:	aprox. 18,8 kg
Altura máx. de instalación (s. n. m.):	1000 m

Valores de emisión de ruido

Los valores han sido medidos de acuerdo con la Norma EN ISO 3744:2010.

Nivel de presión acústica L _{pA} :	71,9 dB
Nivel de presión acústica L _{pAm} a 3 m:	62,8 dB
Inseguridad K _{pA} :	3 dB
Nivel de potencia acústica L _{WA} :	80,8 dB
Inseguridad K _{WA} :	2,2 dB

⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Utilizar protección auditiva!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica, las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados en función del modo en que se utiliza la herramienta eléctrica y, en especial, del tipo de pieza de trabajo en cuestión.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al operario sobre la base de una estimación de la carga de oscilación durante las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, por ejemplo, los períodos en que la herramienta eléctrica está apagada y los períodos en que la herramienta eléctrica está encendida, pero funcionando sin carga).

NOTA

- ▶ El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido indicados han sido medidos según un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.
- ▶ Asimismo, el valor total de vibración y el valor de emisión de ruido indicados pueden ser utilizados para una evaluación provisional de la carga.



Indicaciones de seguridad

● Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que cuenta esta herramienta eléctrica.** Las negligencias por la inobservancia de las indicaciones de seguridad e instrucciones siguientes pueden provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.

La “herramienta eléctrica”, concepto empleado en las indicaciones de seguridad, hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable de alimentación) o herramientas eléctricas que funcionan con batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el área de trabajo

- 1) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas o poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- 2) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos, en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- 3) **Mantenga alejados a los niños y otras personas durante el uso de la herramienta eléctrica.** En caso de distracción puede perder el control de la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- 1) **El enchufe de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. No modificar el enchufe en modo alguno. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que coinciden reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- 2) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tubos, calefacciones, cocinas y neveras.** Existe riesgo elevado por descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- 3) **Mantenga alejadas las herramientas eléctricas de la lluvia o las humedades.** La penetración de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- 4) **No utilice el cable de conexión para otros fines como llevar y colgar la herramienta eléctrica o desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable. Mantenga alejado el cable de conexión del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables de conexión enredados o dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- 5) **Si trabaja con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice solo cables de extensión apropiados para exteriores.** El uso de un cable de extensión apropiado para exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- 6) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor automático.** El uso de un interruptor automático reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad personal

- 1) **Esté atento y preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con la herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones de gravedad.
- 2) **Use siempre gafas de protección y el equipo de protección individual.** El uso del equipo de protección individual como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección

o protección auditiva, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.

- 3) **Evite un arranque involuntario. Cerciórese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de recogerla, transportarla o conectarla al suministro de corriente y/o la batería.** El transporte de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar el dispositivo encendido al suministro de corriente puede provocar accidentes.
- 4) **Quite las herramientas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave, que se encuentre en una pieza del dispositivo en movimiento, puede provocar lesiones.
- 5) **Evite una postura anómala. Procure una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.** De este modo, puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- 6) **Lleve ropa apropiada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga alejado el pelo, la ropa y los guantes de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar enganchados en las partes móviles.
- 7) **Si pueden montarse dispositivos de recogida y de aspiración de polvo, cerciórese de que estén conectados y se puedan utilizar correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los peligros derivados del polvo.
- 8) **No cree un falso sentido de la seguridad y no pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, incluso si está familiarizado con el uso de la herramienta eléctrica.** Un manejo descuidado puede provocar lesiones graves en fracciones de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- 1) **No sobrecargue el dispositivo. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica designada a tal fin.** Trabaje mejor y de forma más segura en la gama de potencia indicada con la herramienta eléctrica adecuada.
- 2) **No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar resulta peligrosa y debe ser reparada.
- 3) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o quite la batería extraíble antes de realizar los ajustes en el dispositivo, cambiar las partes de la herramienta de inserción o colocar aparte la herramienta eléctrica.** Estas medidas de precaución evitan un arranque inesperado de la herramienta eléctrica.
- 4) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje que personas, que no estén familiarizadas con el uso de la herramienta o no hayan leído estas instrucciones, utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.
- 5) **Trate con cuidado las herramientas eléctricas. Controle si las partes en movimiento funcionan correctamente y no se atascan, o si las partes que se encuentren rotas o dañadas afectan al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las partes dañadas de la herramienta eléctrica antes de usarla.** Una gran cantidad de accidentes tienen su origen en

un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

- 6) **Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte.** Las herramientas de corte que están bien cuidadas y con los cantos cortantes afilados se atascan menos y son más cómodas de usar.
- 7) **Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción etc. conforme a las instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones de peligro.
- 8) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Asistencia

- 1) **Deje que un especialista cualificado repare su herramienta eléctrica y solo con piezas de recambio originales.** De este modo, permanece inalterada la seguridad de la herramienta eléctrica.

● Trabajo seguro

¡CUIDADO!

- Se deben tener en cuenta las siguientes medidas básicas de seguridad a la hora de utilizar el producto para proteger al usuario de descargas eléctricas, lesiones y riesgos de incendio. Lea y siga las instrucciones antes de utilizar el producto.

- Mantenga el área de trabajo ordenada.
 - El desorden del área de trabajo puede provocar accidentes.
- Tenga en cuenta las influencias del entorno.
 - No exponga el producto a la lluvia.
 - No utilice este producto en un entorno húmedo o mojado. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!
 - Procure una iluminación suficiente del área de trabajo.
 - No utilice el producto en lugares en los que existe riesgo de incendio o explosión.
- Protéjase de una descarga eléctrica.
 - Evite que el cuerpo entre en contacto con piezas conectadas a tierra (p. ej., tubos, radiadores, cocinas eléctricas, refrigeradores).
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
 - No deje que otras personas toquen el producto o el cable de conexión. Mantenga a los niños alejados de su área de trabajo.
- Guarde en un lugar seguro las herramientas eléctricas que no esté utilizando.
 - Las herramientas eléctricas que no esté utilizando deben depositarse en un lugar seco, alto o cerrado, fuera del alcance de los niños.
- No sobrecargue el producto.
 - El producto trabaja mejor y de forma más segura con la gama de potencia especificada.
- Lleve ropa apropiada.
 - No lleve ropa amplia o joyas, ya que podrían quedarse enganchadas en las partes móviles.
 - Si trabaja al aire libre, recomendamos el uso de guantes de goma y calzado antideslizante.
 - Utilice siempre una redcecilla si tiene el pelo largo.
- No utilice el cable de conexión para fines para los que no está previsto.
 - No utilice el cable de conexión para desconectar el enchufe de la toma de corriente. Proteja el cable de conexión del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Trate con cuidado el producto.
 - Mantenga limpio el producto para garantizar un trabajo bueno y seguro.
 - Siga las directrices de mantenimiento.
 - Compruebe regularmente el cable de conexión del producto y deje que un especialista lo sustituya si está dañado.
 - Compruebe regularmente los cables de extensión y reemplácelos si están dañados.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
 - Si no se va a utilizar el producto, antes del mantenimiento y al cambiar las partes
- Evite un arranque inesperado.
 - Cerciórese de que el producto esté apagado al insertar el enchufe en la toma de corriente.
- Utilice cables de extensión en exteriores.
 - Utilice solo cables de extensión homologados e identificados correspondientemente para su uso en exteriores.
 - Utilice los tambores de cable solo si están desenrollados.
- Manténgase atento todo el tiempo.
 - Preste atención a lo que hace. Proceda con sensatez a la hora de trabajar. No utilice el producto si está distraído.
- Compruebe si el producto presenta daños.
 - Antes de seguir utilizando el producto, debe comprobarse cuidadosamente que los dispositivos de protección o las piezas ligeramente dañadas funcionan

correctamente y conforme a lo previsto.

- Compruebe que las partes móviles funcionan correctamente y no se atascan o que hay partes dañadas. Todas las partes deben estar correctamente montadas y cumplir todas las condiciones para garantizar el correcto funcionamiento del producto.
- Las partes y los dispositivos de protección dañados deben ser reparados o sustituidos conforme a lo previsto por un taller especializado reconocido, a menos que se indique lo contrario en el manual de instrucciones.
- Los interruptores dañados deben sustituirse en un taller especializado.
- No utilice ningún cable de conexión defectuoso o dañado.
- No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor no pueda encenderse y apagarse.
- Deje que un electricista especializado repare el producto.
 - Este producto cumple las disposiciones de seguridad aplicables. Las reparaciones solo deben ser realizadas por electricistas cualificados mediante el uso de piezas de repuesto originales. En caso contrario, pueden producirse accidentes.
- ¡Atención!
 - Por su propia seguridad, utilice solo accesorios y dispositivos adicionales que estén especificados en el manual de instrucciones o que sean recomendados o especificados por el fabricante. El uso de otras herramientas de inserción distintas a las recomendadas en el manual de instrucciones o en el catálogo puede suponer un riesgo de lesión para usted.
- Ruido
 - Lleve protección auditiva cuando utilice el producto.
- Sustitución del cable de conexión
 - A fin de evitar peligros, si el cable de conexión resulta dañado, solo el fabricante o un electricista podrá realizar la sustitución. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!
- Inflado de neumáticos
 - Compruebe la presión de los neumáticos inmediatamente después de inflarlos utilizando un manómetro adecuado, por ejemplo, en una gasolinera.
- Compresores móviles para el trabajo en obra
 - Asegúrese de que todas las mangueras y válvulas sean apropiadas para la presión de servicio máxima admisible del producto.
- Lugar de emplazamiento
 - Coloque el producto solo sobre una superficie nivelada.
- Se recomienda que las mangueras de suministro estén equipadas con un cable de seguridad (p. ej., cable de acero) si la presión supera los 7 bar.
- Está prohibido arrancar el motor si las temperaturas se encuentran por debajo de 0 °C.
- Evite cargas excesivas en el sistema de tuberías utilizando conexiones de manguera flexibles para evitar puntos de doblado.
- Utilice un interruptor diferencial con una corriente de disparo de 30 mA o menos. El uso de un interruptor automático reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Antes de conectar el producto, asegúrese de que los datos en la placa de características coinciden con los datos de red.

- El emplazamiento del producto debe realizarse cerca del usuario (herramienta neumática).
- Evite líneas de aire y de alimentación largas (cables de extensión).
- Asegúrese de que el aire de admisión esté seco y libre de polvo.
- El producto solo debe ponerse en funcionamiento en espacios apropiados (bien ventilados, temperatura de entorno de +5 °C hasta +40 °C). El espacio no debe contener polvo, ácidos, vapores, gases explosivos o gases inflamables.
- El producto solo es apropiado para su uso en interiores secos. En áreas donde se trabaje con agua a presión, no está permitido el uso del producto.
- El uso del producto en exteriores solo está permitido durante un breve periodo de tiempo y en entornos secos.

● Indicaciones de seguridad adicionales

¡Observe los manuales de instrucciones correspondientes de las herramientas neumáticas/dispositivos neumáticos adicionales! Asimismo, se deben observar las siguientes indicaciones generales.

Indicaciones de seguridad para el trabajo con aire comprimido y pistolas de aire

- Mantenga una distancia adecuada con el producto, al menos 2,50 m, y mantenga las herramientas neumáticas/dispositivos neumáticos adicionales alejados del producto durante su funcionamiento.
- La bomba del compresor y las líneas pueden calentarse mucho durante el uso. El contacto con estas partes puede causar quemaduras.
- El aire aspirado por el producto debe estar libre de impurezas que puedan

causar incendios o explosiones en la bomba del compresor.

- Al desconectar el acoplamiento de manguera, sujete bien la parte del acoplamiento de la manguera con la mano. De este modo, evitará lesiones por el retroceso de la manguera.
- Use gafas de protección y una mascarilla cuando trabaje con una pistola de aire comprimido. ¡El polvo es nocivo para la salud! Los cuerpos extraños y las piezas expulsadas pueden provocar fácilmente lesiones.
- No sople a personas con la pistola de aire ni limpie la ropa que lleve puesta. ¡Existe riesgo de lesión!

Indicaciones de seguridad durante el uso de dispositivos de pulverización (p. ej., pistolas de pintura)

- Durante el llenado, mantenga alejado el dispositivo de pulverización del producto para evitar el contacto con líquidos.
- Nunca pulverice con el dispositivo de pulverización (p. ej., pistola de pintura) en dirección al producto. ¡La humedad puede provocar peligros eléctricos!
- No utilice pinturas ni disolventes con un punto de inflamación inferior a +55 °C. ¡Existe riesgo de explosión!
- No caliente pinturas ni disolventes. ¡Existe riesgo de explosión!
- Utilice filtros si trabaja con líquidos nocivos para la salud (máscaras faciales). Asimismo, observe las especificaciones sobre las medidas de protección proporcionadas por los fabricantes de dichos líquidos.
- Se deben tener en cuenta las especificaciones y etiquetas de la normativa sobre sustancias peligrosas aplicadas en los envases de los materiales procesados. En su caso, deben tomarse medidas de protección adicionales, especialmente el uso de ropa y mascarillas adecuadas.

- No se debe fumar durante el proceso de pulverización ni en el área de trabajo. ¡Existe riesgo de explosión! Los vapores de pintura prenden con facilidad.
- No coloque ni utilice el producto cerca de zonas donde haya fuego, luz abierta o máquinas que generen chispas.
- No almacene ni consuma alimentos o bebidas en el área de trabajo. Los vapores de pintura son nocivos para la salud.
- El área de trabajo debe ser mayor de 30 m³ y debe garantizarse la suficiente ventilación durante la pulverización y el secado.
- No pulverice en dirección contraria al viento. Al utilizar productos inflamables o peligrosos, cumpla con las disposiciones de la policía local.
- No trabaje con medios como gasolina de prueba, butanol o metileno clorado con la manguera de presión de PVC. Estos medios pueden destruir la manguera de presión.
- El área de trabajo debe estar separada del producto para evitar el contacto directo con el medio de trabajo.

Funcionamiento de los depósitos a presión

- El operador de un depósito a presión debe mantenerlo en buen estado, utilizarlo correctamente, monitorearlo, realizar de inmediato los trabajos de mantenimiento y reparación necesarios, y tomar las medidas de seguridad requeridas según las circunstancias.
- La autoridad competente puede ordenar medidas de monitoreo en situaciones específicas.
- No se debe utilizar un depósito a presión si presenta defectos que puedan poner en peligro a los empleados o a terceros.

- Inspeccione el depósito a presión antes de cada uso en busca de óxido o daños. No se debe utilizar el producto con un depósito a presión dañado u oxidado. Si detecta daños, contacte con el servicio técnico.

● Riesgos residuales

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Este producto genera durante el funcionamiento un campo electromagnético. En determinadas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que la persona con implante médico consulte a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar el producto.

Aunque se utilice el producto de manera correcta, siempre existe un riesgo residual que no puede ser eliminado. A partir de la forma y construcción del producto, se pueden identificar los siguientes peligros potenciales:

- Puesta en marcha inadecuada del producto
- Daños auditivos si no se utiliza la protección auditiva especificada
- Las partículas de suciedad, polvo, etc. pueden penetrar en los ojos o en la cara a pesar de llevar gafas de protección.
- Inhalación de partículas suspendidas en el aire

● Antes del primer uso

● Desembalar el producto

1. Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje y láminas de protección.
2. Compruebe la integridad de todas las piezas y si el volumen de suministro

está completo (véase “Volumen de suministro”).

3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo “Garantía”.

● Montaje

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ Asegúrese siempre de que el producto esté completamente montado antes de ponerlo en marcha.

- Necesita las siguientes herramientas (no incluidas) para el montaje:
 - Llave hexagonal (6 mm)
 - Destornillador con punta en cruz

● Montar las ruedas

(Fig. C)

1. Monte las ruedas [5] en el soporte en la parte inferior del depósito a presión [8].
2. Fije cada rueda con un tornillo [5a] y una arandela [5b].
3. Apriete los tornillos [5a] con un destornillador con punta en cruz (no incluido).
4. Coloque las tapas [5c] en las cabezas de los tornillos.

● Montar la pata de apoyo

(Fig. D)

- Inserte la pata de apoyo [7] en el mecanismo de alojamiento en la parte inferior del depósito a presión [8].

● Montar el filtro de aire

(Fig. E, F)

1. Quite la tapa de transporte [14].
2. Enrosque bien el filtro de aire [4] en el producto.

3. Inserte la manguera [4d] en la abertura del filtro de aire [4].

● Montar el asa de transporte

(Fig. G)

1. Inserte el asa de transporte [1] en el mecanismo de alojamiento en el lado del depósito a presión [8].
2. Fije el asa de transporte [1] con 2 tornillos de hexágono interior (M8×25) [1a]. Apriete bien los tornillos de hexágono interior con una llave hexagonal (6 mm, no incluida).

● Conexión eléctrica

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ A menudo, los cables de conexión eléctrica experimentan daños en el aislamiento. Las causas posibles incluyen:
 - Daños por presión cuando los cables de conexión se pasan a través de ventanas o hendiduras de puertas
 - Daños por puntos de doblado debido a una fijación o guiado inadecuados del cable de conexión
 - Cortes al pasar por encima del cable de conexión
 - Daños en el aislamiento al ser arrancado de la toma de corriente
 - Grietas debido al envejecimiento del aislamientoEstos cables de conexión dañados no deben utilizarse, ya que los daños en el aislamiento pueden ser mortales.

NOTA

- ▶ El motor se desconecta automáticamente en caso de sobrecarga. Después de un tiempo de enfriamiento (de duración variable), el motor se vuelve a encender.

NOTA

- ▶ Los cables de alimentación largos, las extensiones, los tambores de cable, etc., provocan una caída de tensión y pueden obstaculizar el arranque del motor.
- ▶ En caso de temperaturas inferiores a +5 °C, el arranque del motor está en peligro debido a la alta resistencia.
- ▶ Los cables de extensión de hasta 25 m de longitud deben tener una sección transversal de 1,5 mm².

- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.

● Funcionamiento

● Encendido/apagado

- **Encendido:** Mueva el interruptor de encendido/apagado [3] hacia arriba.
- **Apagado:** Pulse el interruptor de encendido/apagado [3] hacia abajo.

● Ajustar la presión

- Ajuste la presión deseada en el manómetro [11] con el regulador de presión [13].
- El manómetro indica la presión actual del tanque [12].

● Ajuste del presostato

- El presostato [2] viene ajustado de fábrica:
 - Presión de encendido: aprox. 5,5 bar
 - Presión de apagado: aprox. 8 bar

● Montar la manguera neumática/herramienta neumática

1. Conecte el racor de su manguera neumática (no incluida) en el acoplamiento rápido [10].
2. Conecte su herramienta neumática (no incluida) en el acoplamiento rápido de su manguera neumática.

● Interruptor termoprotector

- En el producto hay instalado un interruptor termoprotector.
- Si el interruptor termoprotector se dispara, proceda de la siguiente manera:
 1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
 2. Espere aprox. 2–3 minutos.
 3. Vuelva a conectar el enchufe a una toma de corriente.
 4. Si el producto no arranca, repita el proceso.
 5. Si el producto sigue sin arrancar, apague el interruptor de encendido/apagado [3] y vuelva a encenderlo.
 6. Si ya ha realizado todos los pasos anteriores y aun así el producto no funciona, contacte con nuestro centro de servicio (véase “Asistencia”).

● Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión por descarga eléctrica!

- ▶ Antes de realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento: Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras!

- ▶ Antes de realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento: Espere hasta que el producto se haya enfriado por completo.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión!

- ▶ Antes de realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento: Despresurice el producto (véase “Aliviar la presión”).

● Limpieza

- No utilice ningún producto de limpieza o disolvente; estos podrían dañar las partes de plástico del producto.
- Asegúrese de que no penetre agua u otros líquidos en el interior del producto.
- No limpie el producto con agua, disolventes o similares.
- Desconecte la manguera y la herramienta de pulverización del producto antes de la limpieza.
- Mantenga el producto lo más libre de polvo y suciedad posible. Frote el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión.
- Limpie el producto directamente después de cada uso.
- Limpie regularmente el producto utilizando un paño húmedo y algo de jabón graso.

● Aliviar la presión

1. Apague el producto.
2. Utilice el aire comprimido que aún quede en el depósito a presión [8], por ejemplo, con una herramienta neumática al ralentí o una pistola de aire.

● Realizar el mantenimiento del depósito a presión

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

- No utilice el producto con un depósito a presión [8] dañado u oxidado. Si detecta daños, contacte con nuestro centro de servicio (véase “Asistencia”).

- **Antes de cada uso:** Inspeccione el depósito a presión [8] en busca de óxido o daños.
- **Después de cada uso:** Drene el agua condensada abriendo el tornillo de

drenaje [6] para garantizar una vida útil prolongada del depósito a presión [8].

1. Despresurice el tanque (véase “Aliviar la presión”).
2. Abra el tornillo de drenaje [6] girándolo en sentido antihorario (vista desde la parte inferior del producto hacia el tornillo).
3. Para drenar completamente el agua condensada del depósito a presión [8], incline ligeramente el depósito a presión hacia un lado, de modo que el tornillo de drenaje [6] quede en el punto más bajo.
4. Vuelva a cerrar el tornillo de drenaje [6] girándolo en sentido horario.

● Válvula de seguridad

(Fig. H)

- La válvula de seguridad [9] está ajustada a la presión máxima admisible del depósito a presión [8]. No regule la válvula de seguridad. No quite la protección de conexión [9b] de la tuerca de drenaje [9a].
 - Accione la válvula de seguridad [9] cada 30 horas de servicio o al menos 3 veces al año para que funcione correctamente, si es necesario. Proceda como se indica a continuación:
1. Gire la tuerca de drenaje [9a] perforada en sentido antihorario para abrir.
 2. Abrir la salida de la válvula de seguridad [9]: Tire manualmente de la varilla de la válvula hacia fuera a través de la tuerca de drenaje [9a] perforada. Se puede escuchar la salida de aire a través de la válvula de seguridad.
 3. Apriete la tuerca de drenaje [9a] en sentido horario.

● Limpiar el filtro de aire

NOTA

- ▶ El filtro de aire [4] evita que se aspire el polvo y la suciedad.
- ▶ Si fuera necesario, se debe limpiar el filtro de aire [4] al menos cada 300 horas de servicio.
- ▶ Un filtro de aire [4] obstruido reduce considerablemente la potencia.

(Fig. I, J)

1. Quitar el filtro de aire [4]: Gire el filtro de aire en sentido antihorario.
2. Abra y quite la tapa del filtro [4c].
3. Quite el elemento filtrante [4b].
4. Golpee suavemente el elemento filtrante [4b], la tapa del filtro [4c] y la carcasa del filtro [4a].
5. Sople con aire comprimido (aprox. 3 bar) el elemento filtrante [4b], la tapa del filtro [4c] y la carcasa del filtro [4a].
6. Vuelva a montar el filtro de aire [4] en orden inverso e instálelo.

● Almacenamiento

- Antes del almacenamiento:
 - Desconecte el enchufe.
 - Purgue el producto y la herramienta neumática conectada.
- Guarde el producto, de modo que no pueda ser puesto en marcha por personas no autorizadas.
- Guarde el producto en un lugar seco.
- Guarde el producto en posición vertical, no inclinado.

● Transporte

- Utilice el asa de transporte [1] para mover el producto.
- Tenga en cuenta el peso del producto al levantarlo (véase “Datos técnicos”).
- Asegúrese de que el producto esté bien sujeto durante el transporte en vehículos a motor.

● Piezas de repuesto/ accesorios

- Los clientes pueden adquirir accesorios y piezas de repuesto compatibles a través del correo electrónico o nuestra línea de atención al cliente (véase “Asistencia”).
- Tenga a mano el número de artículo (IAN 525254_2504) a la hora de hacer su pedido.

Pieza de recambio	Número de pedido
Filtro de aire [4]	99952525402
Tapa de transporte [14]	99952525403
Set: ■ Rueda [5] ■ Tornillo [5a] ■ Arandela [5b] ■ Tapa [5c]	99952525404
Pata de apoyo [7]	99952525405

● Subsanación de fallos

Problema	Causa posible	Solución
El producto no se pone en marcha.	Tensión de red no disponible.	Compruebe el cable de conexión, el enchufe, el fusible y la toma de corriente.
	La tensión de red es muy baja.	Asegúrese de que el cable de extensión no sea demasiado largo. Utilice un cable de extensión con una sección transversal de conductor suficiente.
	La temperatura exterior es muy baja.	No utilice el producto por debajo de +5 °C.
	El motor está sobrecalentado.	Deje que el motor se enfríe. En su caso, subsane la causa del sobrecalentamiento.
El producto arranca, pero no genera presión.	La válvula de seguridad [9] no es hermética.	Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado. Encargue las reparaciones únicamente a personal formado.
	Las juntas están dañadas.	
	El tornillo de drenaje [6] del agua condensada no es hermético.	Apriete bien con la mano el tornillo de drenaje [6]. Compruebe la junta del tornillo de drenaje. En su caso, reemplace la junta.
El producto arranca, el manómetro [12] muestra la presión, pero la herramienta neumática no funciona.	Las conexiones de la manguera no son herméticas.	Compruebe la manguera y la herramienta neumáticas, y reemplace estos componentes si fuera necesario.
	El acoplamiento rápido [10] no es hermético.	Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado. Encargue las reparaciones únicamente a personal formado.
	La presión ajustada en el regulador de presión [13] es muy baja.	Aumente la presión ajustada con el regulador de presión [13] (véase "Ajustar la presión").

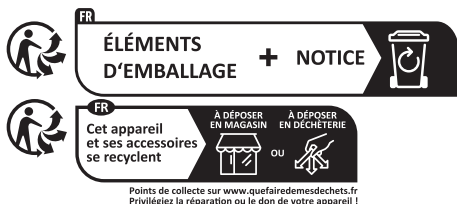
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 525254_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.



En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo

(IAN) 525254_2504 accede al manual de instrucciones de su artículo.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en

parkside-diy.com

IAN 525254_2504

● **Declaración UE de conformidad**

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Identificación del producto: "Parkside" Compresor silencioso
Número de modelo: HG12899

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/UE
Directiva 2000/14/CE
Directiva 2005/88/CE
Directiva 2014/68/UE
Directiva 2014/29/UE
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Directiva 2014/30/UE
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
EN IEC 63000:2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad / nombre y dirección del organismo notificado, cuando proceda:

Directiva 2000/14/CE Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Nivel de potencia acústica medido en un equipo representativo de este tipo: 80.8 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado para este equipo: 83 dB(A)

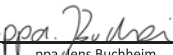
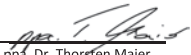
Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm	02.06.2025		
Lugar	Fecha	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Procurador	Procurador

ES



Lista dos pictogramas e símbolos utilizados	Página 120
Introdução	Página 121
Utilização prevista	Página 121
Conteúdo da embalagem	Página 121
Descrição das peças	Página 121
Dados técnicos	Página 122
Indicações de segurança	Página 123
Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas	Página 123
Trabalhar em segurança	Página 126
Indicações adicionais de segurança	Página 128
Riscos residuais	Página 129
Antes da primeira utilização	Página 130
Desembalar o produto	Página 130
Instalação	Página 130
Montar as rodas	Página 130
Montagem da base	Página 130
Montagem do filtro de ar	Página 130
Montagem da pega de transporte	Página 130
Ligação elétrica	Página 130
Utilização	Página 131
Ligar/desligar	Página 131
Regulação da pressão	Página 131
Regulação do interruptor de pressão	Página 131
Montagem da mangueira de ar comprimido/ferramenta	Página 131
Disjuntor térmico	Página 131
Limpeza, manutenção e armazenamento	Página 131
Limpeza	Página 132
Libertação do excesso de pressão	Página 132
Manutenção do recipiente pressurizado	Página 132
Válvula de segurança	Página 132
Limpar o filtro de ar	Página 133
Armazenamento	Página 133
Transporte	Página 133
Peças sobressalentes/acessórios	Página 133
Resolução de problemas	Página 134
Eliminação	Página 134
Garantia	Página 135
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 135
Assistência Técnica	Página 136
Declaração UE de conformidade	Página 137

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados

	Leia o manual de instruções.		Use proteção respiratória!
	PERIGO! Este símbolo com a palavra “Perigo” indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.		Use proteção ocular!
			Utilizar proteção auricular!
	AVISO! Este símbolo com a palavra “Aviso” indica uma situação perigosa de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.		Atenção, superfície quente!
			Perigo – risco de choque elétrico!
	CUIDADO! Este símbolo com a palavra “Cuidado” indica uma situação perigosa de baixo risco, se não for evitada, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.		Aviso – o produto está equipado com um controlo de arranque automático. Mantenha outras pessoas afastadas da área de trabalho do produto!
			Não deixe o produto à chuva. O produto deve ser exclusivamente instalado, armazenado e operado em condições de ambiente seco.
	ATENÇÃO! – Avisa de possíveis danos materiais (p. ex. perigo de curto-circuito)		Nível de capacidade acústica em dB
	Corrente alternada/tensão alternada		Nível de pressão acústica em dB
	Botão de ligar/desligar		Regulador de pressão
	O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.		Indicações de segurança Indicações de manuseamento

COMPRESSOR SILENCIOSO

● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● **Utilização prevista**

- O produto é utilizado para gerar ar comprimido para ferramentas pneumáticas que podem ser operadas com um volume de ar de até aprox. 149 l/min (p. ex., insuflador de pneus, pistola de sopro e pistola de pintura).
- Devido ao caudal de ar limitado, não é possível operar ferramentas que tenham um consumo de ar muito elevado (p. ex., lixadoras orbitais, rebarbadoras e chaves de impacto).
- Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos bem ventilados.
- O produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico.
- O produto não é indicado para uma utilização comercial ou industrial.
- Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas.
- Qualquer outra utilização ou alteração efetuada no produto é considerada inadequada e representa um risco significativo de acidentes.
- O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização inadequada.

- O operador ou utilizador do produto é responsável por acidentes ou ferimentos pessoais e/ou danos a terceiros ou aos seus bens.

● **Conteúdo da embalagem**

⚠ PERIGO!

- ▶ O produto e o material de embalagem não são nenhum brinquedo! As crianças não devem brincar com os sacos de plástico, películas ou peças de tamanho pequeno! As crianças podem engolir essas peças e existe perigo de asfixia!

Após retirar o produto da embalagem, verifique se o conteúdo da embalagem está completo e se todas as peças estão em bom estado. Elimine todo o material de embalagem antes da utilização.

- 1 Compressor silencioso
- 1 Filtro de ar
- 1 Pega de transporte
- 2 Parafusos de sextavado interior (M8×25)
- 1 Base
- 2 Rodas
- 2 Parafusos
- 2 Anilhas
- 2 Tampas de proteção
- 1 Manual de instruções

● **Descrição das peças**

Antes de ler abra as páginas com as imagens e tome conhecimento de todas as funções do produto.

(Imag. A)

-  Pega de transporte
-  Parafusos de sextavado interior (M8×25)
-  Interruptor de pressão
-  Botão de ligar/desligar
-  Filtro de ar
-  Roda

- 6 Bujão de drenagem (para água de condensação)
- 7 Base
- 8 Recipiente pressurizado
- 9 Válvula de segurança
- 10 Acoplamento rápido (ar comprimido regulado)
- 11 Manómetro (pressão de regulação)
- 12 Manómetro (pressão da caldeira)

(Imag. B)

- 13 Regulador de pressão

(Imag. C)

- 5a Parafuso
- 5b Anilha
- 5c Tampa de proteção

(Imag. E)

- 14 Tampa de transporte

(Imag. F, I, J)

- 4a Estrutura do filtro
- 4b Elemento filtrante
- 4c Tampa do filtro
- 4d Mangueira

(Imag. H)

- 9a Porca de drenagem
- 9b Bloqueio de ligação

● Dados técnicos

Compressor silencioso	PSKO 248 B1
Número de modelo	
Ficha VDE:	HG12899
Ficha BS:	HG12899-BS
Tensão nominal de entrada:	230–240 V~, 50 Hz
Consumo de potência nominal:	1100 W
Tipo de funcionamento:	S1

Velocidade do compressor:	2850 min ⁻¹
Volume do recipiente pressurizado:	aprox. 24 l
Pressão de funcionamento:	aprox. 8 bar
Capacidade de ingestão teórica:	aprox. 178 l/min
Quantidade efetiva de fornecimento	
a 7 bar:	aprox. 85 l/min
a 4 bar:	aprox. 117 l/min
a 1 bar:	aprox. 149 l/min
Grau de proteção IP:	IP30
Peso:	aprox. 18,8 kg
Máx. altura de instalação (acima do nível do mar):	1000 m

Valores de emissão de ruídos

Os valores calculados foram determinados conforme EN ISO 3744:2010.

Nível de pressão acústica L_{pA} :	71,9 dB
Nível de pressão acústica L_{pAm} a 3 m:	62,8 dB
Insegurança K_{pA} :	3 dB
Nível de capacidade acústica L_{WA} :	80,8 dB
Insegurança K_{WA} :	2,2 dB

⚠ AVISO!



Utilizar proteção auricular!

AVISO!

- ▶ As emissões da vibração e do ruído podem variar dos valores indicados durante a utilização da ferramenta elétrica dependendo da forma como a ferramenta elétrica é utilizada, sobretudo que tipo de peça é trabalhado.
- ▶ É necessário estabelecer medidas de segurança para proteger o operador, com base numa estimativa da exposição à vibração durante as condições reais de utilização (tendo em consideração todas as partes do ciclo de funcionamento, por exemplo, o tempo em que a ferramenta elétrica está desligada e o tempo em que está ligada, mas funciona sem carga).

NOTA

- ▶ O valor total indicado de vibração e o valor indicado da emissão de ruído foram determinados conforme o método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de ferramentas elétricas.
- ▶ O valor total indicado de vibração e o valor indicado da emissão de ruído podem ser utilizados para uma pré-avaliação da carga.



Indicações de segurança

● **Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas**

AVISO!

- ▶ **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos pertencentes à ferramenta elétrica.** Se houver incumprimento das indicações de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e conselhos num local seguro para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas elétricas com fio (com ligação à alimentação) e às ferramentas elétricas sem fios (sem ligação à alimentação).

Segurança no local de trabalho

- 1) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A confusão e as áreas de trabalho não iluminadas podem causar acidentes.
- 2) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em áreas explosivas onde se encontram líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou o vapor.
- 3) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** No caso de distração pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

Segurança elétrica

- 1) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada.**

A ficha não pode ser alterada de forma alguma. Não utilize fichas de adaptação com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas não alteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de um choque elétrico.

- 2) **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fornos e frigoríficos.** O risco de choque elétrico é mais elevado se o seu corpo estiver ligado à terra.
- 3) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água para dentro de uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- 4) **Não utilize o cabo de ligação com outra finalidade para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, cantos afiados e outras peças móveis.** O cabo de ligação que está danificado ou enrolado aumenta o risco de um choque elétrico.
- 5) **Quando está a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre utilize apenas um cabo de extensão que é adequado para espaços exteriores.** A utilização de um cabo de extensão que é adequado para espaços exteriores diminui o risco de um choque elétrico.
- 6) **Se não consegue evitar a utilização da ferramenta elétrica numa área húmida utilize um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

Segurança das pessoas

- 1) **Esteja sempre atento e verifique sempre o que está a fazer e seja consciente quando está a trabalhar**

com a ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos muito graves.

- 2) **Utilize roupa de proteção pessoal e sempre uns óculos de proteção.** A utilização de roupa de proteção pessoal, como máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auricular de acordo com a maneira da utilização da ferramenta elétrica diminui o risco de ferimentos.
- 3) **Evite um funcionamento accidental. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de ligar à alimentação elétrica e/ ou a pilha, ou antes recolhe-la ou carrega-la.** Quando estiver a carregar a ferramenta elétrica e tiver o dedo em cima do botão ou quando o aparelho for ligado à tomada em estado ligado pode causar acidentes.
- 4) **Elimine as ferramentas de configuração ou a chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou uma chave que se encontra numa peça de rotação pode causar ferimentos.
- 5) **Evite uma postura corporal anormal. Assegure sempre uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- 6) **Utilize roupa adequada. Não utilize roupa larga ou joias. Mantenha cabelos, roupa e luvas afastados das peças móveis.** Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças móveis.
- 7) **Se montar os dispositivos de aspiração e de recolha, certifique-se**

de que esses estejam ligados e utilizados corretamente. A utilização de uma aspiração pode reduzir o perigo causado pelo pó.

- 8) **Não tenha um falso sentido de segurança e não ignore as regras de segurança referente às ferramentas elétricas mesmo que tenha muita experiência com a utilização de ferramentas elétricas.** Um descuido pode causar ferimentos graves dentro de uns segundos.

Utilização e tratamento da ferramenta elétrica

- 1) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize para o seu trabalho sempre a ferramenta elétrica adequada.** Com a ferramenta elétrica correta pode-se trabalhar melhor e com mais segurança respeitando os parâmetros indicados relativamente à capacidade.
- 2) **Não utilize nenhuma ferramenta elétrica cujo botão esteja danificado.** Uma ferramenta elétrica que não se deixa ligar ou desligar representa um perigo e deve ser reparada.
- 3) **Tire a ficha da tomada e/ou remova uma pilha removível antes de efetuar configurações no aparelho, substituir peças da ferramenta de trabalho ou colocar as ferramentas elétricas de lado.** Esta medida de precaução evita a ligação accidental da ferramenta elétrica.
- 4) **Mantenha as ferramentas elétricas que não estão em uso fora do alcance de crianças. Não deixe que a ferramenta elétrica seja utilizada por pessoas que não sabem lidar com esse tipo de aparelho e que não leram as instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se são utilizadas por pessoas inexperientes.

- 5) **Cuide bem das ferramentas elétricas. Verifique se as peças móveis funcionem sem falhas e que não fiquem presas, se existem peças partidas ou danificadas de tal forma que o funcionamento da ferramenta elétrica fica afetado. Antes da utilização da ferramenta elétrica realize a reparação das peças danificadas.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas de má manutenção.
- 6) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com cantos de corte afiados que são bem cuidadas não se prendem tanto e se deixam guiar com mais facilidade.
- 7) **Utilize as ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de trabalho etc. de acordo com as presentes instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas elétricas não previstas pode causar situações perigosas.
- 8) **Mantenha as pegas e as áreas de agarrar secas, limpas, livre de óleo e de gordura.** As pegas e as áreas de agarrar que estão escorregadias não permitem nenhuma utilização e controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

Assistência técnica

- 1) **Solicite a reparação da ferramenta elétrica por pessoal qualificado e utilize apenas peças sobressalentes originais.** Desta forma é garantido que a segurança da ferramenta elétrica é preservada.

● Trabalhar em segurança

CUIDADO!

- ▶ As seguintes medidas básicas de segurança devem ser observadas ao utilizar este produto para proteger o utilizador do risco de choque elétrico, ferimentos e incêndio. Antes de utilizar o produto, leia e siga estas instruções.
- Mantenha a área de trabalho arrumada.
 - A desorganização no local de trabalho pode provocar acidentes.
- Ter em conta as influências ambientais.
 - Não deixe o produto à chuva.
 - Não utilize o produto em ambientes molhados ou húmidos. Existe o risco de um choque elétrico!
 - Garanta uma iluminação adequada no local de trabalho.
 - Não utilize o produto em locais onde exista risco de incêndio ou explosão.
- Proteja-se contra choques elétricos.
 - Evite o contacto do corpo com peças ligadas à terra (p. ex. tubos, radiadores, fogões elétricos, frigoríficos).
- Mantenha o produto afastado de crianças.
 - Não permita que outras pessoas toquem no produto ou no cabo de ligação. Mantenha as crianças afastadas da sua área de trabalho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas em segurança.
 - As ferramentas elétricas não utilizadas devem ser guardadas num local seco, alto ou fechado à chave, fora do alcance das crianças.
- Não sobrecarregue o produto.
 - O produto funciona melhor e de forma mais segura no intervalo de potência especificado.
- Utilize roupa adequada.
 - Não use roupa larga ou joias, pois podem ficar presas em peças móveis.
 - Recomenda-se o uso de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando se trabalha ao ar livre.
 - Use uma rede para o cabelo, se tiver cabelo comprido.
- Não utilize o cabo de ligação para fins para os quais não foi concebido.
 - Não puxe pelo cabo de ligação para retirar a ficha de alimentação da tomada. Proteja o cabo de ligação do calor, de óleo e de arestas vivas.
- Cuide do produto com cuidado.
 - Mantenha o produto limpo, para trabalhar de forma correta e em segurança.
 - Siga as instruções de manutenção.
 - Verifique regularmente o cabo de ligação do produto e mande-o substituir por um especialista reconhecido se estiver danificado.
 - Verifique regularmente os cabos de extensão e substitua-os, se danificados.
- Puxe a ficha de alimentação da tomada.
 - Quando o produto não estiver a ser utilizado, antes da manutenção e quando mudar componentes
- Evite um arranque involuntário.
 - Certifique-se de que o produto está desligado quando ligar a ficha de alimentação à tomada.
- Utilize cabos de extensão para utilização no exterior.
 - Utilize apenas cabos de extensão aprovados e devidamente identificados para utilização no exterior.
 - Utilize bobines para cabos apenas se estes estiverem desenrolados.
- Esteja sempre atento.
 - Preste atenção ao que está a fazer. Ao trabalhar, use o bom senso. Não utilize o produto se estiver distraído.

- Verifique se o produto apresenta danos.
 - Antes de continuar a utilizar o produto, os dispositivos de segurança ou as peças ligeiramente danificadas devem ser cuidadosamente inspecionadas para garantir que estão a funcionar corretamente e de acordo com o previsto.
 - Verifique se as peças móveis estão a funcionar corretamente e se não estão encravadas ou danificadas. Todas as peças devem estar corretamente montadas e cumprir todas as condições para garantir o funcionamento correto do produto.
 - Os dispositivos de proteção e as peças danificadas devem ser reparados ou substituídos por um profissional qualificado, tal como previsto, salvo indicação em contrário no manual de instruções.
 - Os interruptores danificados devem ser substituídos numa oficina de assistência técnica.
 - Não utilize cabos de ligação defeituosos ou danificados.
 - Não utilize qualquer ferramenta elétrica em que não seja possível ligar e desligar o interruptor.
- Repare o seu produto num eletricista qualificado.
 - Este produto está em conformidade com os regulamentos de segurança relevantes. As reparações só podem ser efetuadas por um eletricista qualificado, utilizando peças sobressalentes originais. Caso contrário, podem ocorrer acidentes.
- Atenção!
 - Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e equipamentos adicionais especificados no manual de instruções ou recomendados ou especificados pelo fabricante. A utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios diferentes dos recomendados no manual de instruções ou no catálogo pode representar um risco de ferimentos pessoais para o utilizador.
- Ruído
 - Durante a utilização deste produto, utilize proteção auricular.
- Substituição do cabo de ligação
 - Se o cabo de ligação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um eletricista qualificado, de modo a evitar riscos. Existe o risco de um choque elétrico!
- Encher os pneus
 - Verifique a pressão dos pneus imediatamente após o enchimento com um manómetro adequado, p. ex., numa estação de serviço.
- Compressores rodoviários em estaleiros de construção
 - Certifique-se de que todas as mangueiras e acessórios são adequados para a pressão de trabalho máxima permitida do produto.
- Local de instalação
 - Coloque o produto apenas numa superfície plana.
- Recomenda-se que as mangueiras de alimentação com pressões superiores a 7 bar estejam equipadas com um cabo de segurança (p. ex., cabo de aço).
- O arranque do motor é proibido a temperaturas inferiores a 0 °C.
- Evite cargas pesadas no sistema de tubagem, utilizando ligações de mangueiras flexíveis para evitar dobras.
- Utilize um disjuntor diferencial com uma corrente de disparo igual ou inferior a 30 mA. A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.
- Antes de ligar o produto, certifique-se de que os dados da placa de

caraterísticas correspondem aos dados da rede elétrica.

- O produto deve ser instalado próximo do consumidor (ferramenta pneumática).
- Evite linhas de ar e cabos de alimentação compridos (extensões).
- Certifique-se de que o ar aspirado está seco e sem pó.
- O produto só pode ser utilizado em locais adequados (bem ventilados, temperatura ambiente entre +5 °C e +40 °C). Não devem existir poeiras, ácidos, vapores, gases explosivos ou inflamáveis no compartimento.
- O produto é adequado para utilização em compartimentos secos. O produto não deve ser utilizado em áreas onde existam salpicos de água.
- O produto só pode ser utilizado ao ar livre durante curtos períodos de tempo em condições ambientais secas.

● Indicações adicionais de segurança

Observe o manual de instruções correspondente das respetivas ferramentas pneumáticas/equipamentos pneumáticos! Além disso, devem ser respeitadas as seguintes indicações gerais.

Indicações de segurança para trabalhos com ar comprimido e pistolas de ar

- Assegure uma distância suficiente do produto, pelo menos 2,50 m, e mantenha as ferramentas pneumáticas/equipamentos pneumáticos afastados do produto durante o funcionamento.
- A bomba e os tubos do compressor podem ficar muito quentes durante o funcionamento. O contacto com estas peças pode provocar queimaduras.
- O ar aspirado pelo produto deve ser mantido livre de impurezas

que possam causar incêndios ou explosões na bomba do compressor.

- Ao desapertar o acoplamento da mangueira, segure a peça de acoplamento da mangueira com a mão. Deste modo, evitam-se ferimentos provocados pelo facto de a mangueira saltar para trás.
- Use óculos de proteção e uma máscara de proteção respiratória quando trabalhar com uma pistola de ar comprimido. O pó é nocivo para a saúde! Corpos estranhos e peças rebentadas podem facilmente causar ferimentos.
- Não direcione a pistola de ar comprimido para pessoas e não limpe a roupa vestida. Existe risco de ferimento!

Indicações de segurança na utilização de acessórios de pulverização (p. ex., pulverizadores de tinta)

- Mantenha o acessório de pulverização afastado do produto durante o enchimento, para que nenhum líquido entre em contacto com o produto.
- Nunca pulverize com o acessório de pulverização (p. ex., pulverizador de tinta) na direção do produto. A humidade pode provocar riscos elétricos!
- Não utilize tintas ou solventes com um ponto de inflamação inferior a +55 °C. Existe o risco de explosão!
- Não aqueça as tintas e os solventes. Existe o risco de explosão!
- Utilize dispositivos de filtragem (máscaras faciais) durante o processamento de líquidos nocivos para a saúde. Respeite também as informações sobre as medidas de proteção fornecidas pelos fabricantes desses líquidos.
- Devem ser respeitadas as informações e a rotulagem do decreto relativo às substâncias perigosas na embalagem

exterior dos materiais processados. Se necessário, devem ser tomadas medidas de proteção adicionais, em particular a utilização de vestuário e máscaras adequados.

- Não fume durante o processo de pulverização ou na zona de trabalho. Existe o risco de explosão! Os vapores de tinta são altamente inflamáveis.
- Não coloque ou opere o produto perto de lareiras, luzes acesas ou máquinas que produzam faíscas.
- Não armazene ou consuma alimentos e bebidas na zona de trabalho. Os vapores de tinta são nocivos para a saúde.
- A área de trabalho deve ser maior do que 30 m³ e deve ser assegurada uma troca de ar suficiente durante a pulverização e a secagem.
- Não pulverize contra o vento. Respeite os regulamentos da autoridade policial local quando pulverizar materiais inflamáveis ou perigosos.
- Não utilize meios como o álcool branco, o álcool butílico e o cloreto de metileno em conjunto com a mangueira de pressão de PVC. Estes meios destroem a mangueira de pressão.
- A área de trabalho deve estar separada do produto, para que este não possa entrar em contacto direto com o meio de trabalho.

Exploração de recipientes pressurizados

- Qualquer pessoa que explore um recipiente pressurizado deve mantê-lo em boas condições, explorá-lo corretamente, vigiá-lo, efetuar sem demora as operações de manutenção e reparação necessárias e tomar as medidas de segurança exigidas pelas circunstâncias.

- A autoridade de controlo pode ordenar as medidas de controlo necessárias em casos individuais.
- Um recipiente pressurizado não deve ser utilizado se apresentar defeitos que possam por em perigo os trabalhadores ou terceiros.
- Verifique a existência de ferrugem e de danos no recipiente pressurizado antes de cada operação. O produto não deve ser utilizado com um recipiente pressurizado danificado ou enferrujado. Se detetar algum dano, contacte a oficina de apoio ao cliente.

● Riscos residuais

⚠ AVISO!

- ▶ O presente produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode afetar em alguns casos específicos implantes médicos de forma ativa ou passiva. Para diminuir o risco de morte e ferimentos graves, recomendamos às pessoas com implantes médicos de consultar o seu médico e o fabricante dos implantes antes de utilizar o produto.

Mesmo que o produto seja utilizado corretamente, existe sempre um certo risco residual que não pode ser excluído. Os seguintes riscos potenciais podem ser derivados do tipo e da conceção do produto:

- Arranque involuntário do produto
- Danos auditivos em caso de não utilização de proteção auricular prescrita
- Partículas de sujidade, poeiras, etc. podem entrar em contacto com os olhos ou o rosto, apesar da utilização de óculos de proteção.
- Inalação de partículas em turbilhão

● **Antes da primeira utilização**

● **Desembalar o produto**

1. Retire o produto da embalagem e remova todos os materiais de embalagem e películas de proteção.
2. Verifique se todas as peças estão presentes e se o conteúdo da embalagem descrito está completo (ver “Conteúdo da embalagem”).
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se detetar algum dano ou defeito, não utilize o produto, siga o procedimento descrito no capítulo “Garantia”.

● **Instalação**

⚠ ATENÇÃO!

- Certifique-se sempre de que o produto está completamente montado antes de o colocar em funcionamento.

- Para a montagem, são necessárias as seguintes ferramentas (não incluídas):
 - Chave sextavada (6 mm)
 - Chave de fenda em cruz

● **Montar as rodas**

(Imag. C)

1. Coloque as rodas [5] no suporte situado na parte inferior do recipiente pressurizado [8].
2. Fixe cada roda com um parafuso [5a] e uma anilha [5b].
3. Aperte os parafusos [5a] com uma chave de fenda em cruz (não incluída).
4. Coloque as tampas de proteção [5c] nas cabeças dos parafusos.

● **Montagem da base**

(Imag. D)

- Introduza a base [7] no dispositivo de encaixe na parte inferior do recipiente pressurizado [8].

● **Montagem do filtro de ar**

(Imag. E, F)

1. Retire a tampa de transporte [14].
2. Aparafuse o filtro de ar [4] ao produto.
3. Introduza a mangueira [4d] na abertura do filtro de ar [4].

● **Montagem da pega de transporte**

(Imag. G)

1. Insira a pega de transporte [1] no dispositivo de encaixe lateral do recipiente pressurizado [8].
2. Fixe a pega de transporte [1] com 2 parafusos sextavados interiores (M8x25) [1a]. Aperte os parafusos de sextavado interior com uma chave sextavada (6 mm, não incluída).

● **Ligação elétrica**

⚠ AVISO!

- É frequente ocorrerem danos no isolamento dos cabos de ligação elétrica. Isto pode ser causado por:
 - Pontos de pressão quando os cabos de ligação são encaminhados através de janelas ou aberturas de portas
 - Dobras devido a uma fixação ou encaminhamento incorreto do cabo de ligação
 - Interfaces devido a uma condução sobre o cabo de ligação
 - Danos no isolamento devido a serem puxados para fora da tomada de parede
 - Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento
- Estes cabos de ligação danificados não podem ser utilizados e representam um risco de vida devido a danos no isolamento.

NOTA

- ▶ Se o motor estiver sobrecarregado, desliga-se automaticamente. O motor pode ser ligado novamente após um período de arrefecimento (o tempo varia).
- ▶ Cabos de alimentação longos, extensões, tambores de cabos, etc. provocam uma queda de tensão e podem impedir o arranque do motor.
- ▶ A baixas temperaturas inferiores a +5 °C, o arranque do motor é comprometido pela lentidão.
- ▶ Os cabos de extensão até 25 m de comprimento devem ter uma secção transversal de 1,5 mm².

- Ligue a ficha de alimentação a uma tomada adequada.

● Utilização

● Ligar/desligar

- **Ligar:** Puxe o botão de ligar/desligar [3] para cima.
- **Desligar:** Carregue o botão de ligar/desligar [3] para baixo.

● Regulação da pressão

- Com o regulador de pressão [13], defina a pressão desejada no manómetro [11].
- A pressão atual da caldeira é indicada no manómetro [12].

● Regulação do interruptor de pressão

- O interruptor de pressão [2] é regulado na fábrica:
 - Pressão de ativação: aprox. 5,5 bar
 - Pressão de desativação: aprox. 8 bar

● Montagem da mangueira de ar comprimido/ferramenta

1. Ligue o bocal de encaixe da sua mangueira de ar comprimido (não incluída) ao acoplamento de libertação rápida [10].
2. Ligue a sua ferramenta de ar comprimido (não incluída) ao acoplamento rápido da sua mangueira de ar comprimido.

● Disjuntor térmico

- Está instalado um disjuntor térmico no produto.
- Se o disjuntor térmico disparar, proceda da seguinte forma:
 1. Puxe a ficha de alimentação da tomada.
 2. Aguarde aprox. 2–3 minutos.
 3. Ligue novamente a ficha de alimentação a uma tomada.
 4. Se o produto não arrancar, repita o processo.
 5. Se o produto não arrancar novamente, desligue-o e volte a ligá-lo com o botão de ligar/desligar [3].
 6. Se tiver efetuado todos os passos acima descritos e o produto continuar a não funcionar, contacte o nosso centro de assistência técnica (ver “Assistência técnica”).

● Limpeza, manutenção e armazenamento

⚠ CUIDADO! Perigo de ferimentos devido a choque elétrico!

- ▶ Antes de efetuar trabalhos de limpeza e manutenção: Puxe a ficha de alimentação da tomada.

⚠ CUIDADO! Risco de queimadura!

- ▶ Antes de efetuar trabalhos de limpeza e manutenção: Aguarde até que o produto arrefeça completamente.

⚠ CUIDADO! Risco de ferimento!

- ▶ Antes de efetuar trabalhos de limpeza e manutenção: Despressurize o produto (ver “Libertação do excesso de pressão”).

● Limpeza

- Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos, pois estes podem danificar as partes plásticas do produto.
- Certifique-se de que não entra água no interior do produto.
- Não limpe o produto com água, solventes, ou similares.
- Desligue a mangueira e as ferramentas de pulverização do produto antes de o limpar.
- Mantenha o produto tão livre de pó e sujidade quanto possível. Limpe o produto com um pano limpo ou sobre-o com ar comprimido a baixa pressão.
- Limpe o produto imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o produto com um pano húmido e um pouco de sabão suave.

● Libertação do excesso de pressão

1. Desligue o produto.
2. Utilize o ar comprimido que ainda se encontra no recipiente pressurizado [8], p. ex., com uma ferramenta pneumática em modo inativo ou com uma pistola de sopro.

● Manutenção do recipiente pressurizado

⚠ ATENÇÃO! Risco de danos no produto!

- ▶ Não utilize o produto com um recipiente pressurizado [8] danificado ou enferrujado. Se detetar algum dano, contacte o nosso Centro de Assistência Técnica (ver “Assistência técnica”).

- **Antes de cada utilização:** Verifique o recipiente pressurizado [8] quanto a ferrugem e danos.
- **Após cada utilização:** Drene a água de condensação abrindo o bujão de drenagem [6] para garantir uma longa vida útil do recipiente pressurizado [8].
 1. Liberte a pressão da caldeira (ver “Libertação do excesso de pressão”).
 2. Abra o bujão de drenagem [6] rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (olhando para o parafuso a partir da parte inferior do produto).
 3. Para permitir que a condensação escorra completamente do recipiente pressurizado [8], incline ligeiramente o recipiente pressurizado para o lado, de modo a que o bujão de drenagem [6] fique no ponto mais baixo.
 4. Volte a fechar o bujão de drenagem [6], rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

● Válvula de segurança

(Imag. H)

- A válvula de segurança [9] está regulada para a pressão máxima admissível do recipiente pressurizado [8]. Não ajuste a válvula de segurança. Não retire o bloqueio de ligação [9b] da porca de drenagem [9a].
- Acione a válvula de segurança [9] a cada 30 horas de funcionamento ou,

pelo menos, 3 vezes por ano, para garantir que funciona corretamente quando necessário. Para isso, deve seguir os seguintes passos:

1. Rode a porca de drenagem perfurada [9a] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abrir.
2. Abra a saída da válvula de segurança [9]: Puxe manualmente a haste da válvula para fora através da porca de drenagem [9a] perfurada. A válvula de segurança liberta ar de forma audível.
3. Rode a porca de drenagem [9a] no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

● Limpar o filtro de ar

NOTA

- ▶ O filtro de ar [4] impede a aspiração de pó e sujidade.
- ▶ É necessário limpar o filtro de ar [4], pelo menos, a cada 300 horas de funcionamento.
- ▶ Um filtro de ar [4] entupido reduz significativamente o desempenho.

(Imag. I, J)

1. Retire o filtro de ar [4]: Gire o filtro de ar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Abra e retire a tampa do filtro [4c].
3. Retire o elemento filtrante [4b].
4. Retire com cuidado o elemento filtrante [4b], a tampa do filtro [4c] e a estrutura do filtro [4a].
5. Sobre o elemento filtrante [4b], a tampa do filtro [4c] e a estrutura do filtro [4a] com ar comprimido (aprox. 3 bar).
6. Volte a montar o filtro de ar [4] pela ordem inversa e instale-o.

● Armazenamento

- Antes do armazenamento:
 - Retire a ficha de alimentação.

– Ventile o produto e uma ferramenta pneumática ligada.

- Armazene o produto de forma a que não possa ser colocado em funcionamento por pessoas não autorizadas.
- Armazene o produto num lugar seco.
- Armazene o produto na posição vertical, não inclinado.

● Transporte

- Utilize a pega de transporte [1] para deslocar o produto.
- Respeite o peso do produto aquando da sua elevação (ver “Dados técnicos”).
- Para o transporte do produto em veículos a motor, assegure a fixação correta da carga.

● Peças sobressalentes/ acessórios

- Os clientes podem adquirir peças sobressalentes e acessórios compatíveis por e-mail ou através da nossa linha de assistência (ver “Assistência técnica”).
- Para a sua encomenda, tenha em atenção o número de artigo (IAN 525254_2504).

Peça de reposição	Número de encomenda
Filtro de ar [4]	99952525402
Tampa de transporte [14]	99952525403
Set: ■ Roda [5] ■ Parafuso [5a] ■ Anilha [5b] ■ Tampa de proteção [5c]	99952525404
Base [7]	99952525405

● Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O produto não arranca.	Não há corrente.	Verifique o cabo de ligação, a ficha de alimentação, o fusível e a tomada.
	A corrente é demasiado baixa.	Certifique-se de que o cabo de extensão não é demasiado comprido. Utilize um cabo de extensão com uma secção transversal de fio suficiente.
	A temperatura exterior é demasiado baixa.	Não utilize o produto com abaixo de +5 °C.
	O motor sobreaqueceu.	Deixe o motor arrefecer. Elimine a causa do sobreaquecimento, se necessário.
O produto arranca, mas não é criada pressão.	A válvula de segurança [9] está a verter.	Contacte um centro de assistência técnica autorizado. As reparações devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado.
	As juntas de vedação estão danificadas.	
	O bujão de drenagem [6] para a condensação tem fugas.	Aperte manualmente o bujão de drenagem [6]. Verifique a vedação do bujão de drenagem. Se necessário, substitua a junta.
O produto arranca, a pressão é apresentada no manómetro [12], mas a ferramenta ligada não funciona.	As ligações da mangueira têm fugas.	Verifique a mangueira de ar comprimido e a ferramenta de ar comprimido e, se necessário, substitua estes componentes.
	O acoplamento rápido [10] tem fugas.	Contacte um centro de assistência técnica autorizado. As reparações devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado.
	A pressão ajustada no regulador de pressão [13] é demasiado baixa.	Aumente a pressão de regulação com o regulador de pressão [13] (ver “Regulação da pressão”).

● Eliminação

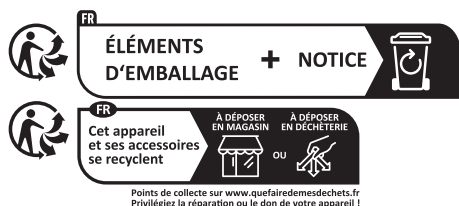
A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte

significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



O produto e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período

de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 525254_2504) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a

página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 525254_2504, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.

● Assistência Técnica

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em
parkside-diy.com

IAN 525254_2504

● Declaração UE de conformidade

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (N°. 525254_2504)	
--	--

IAN:	525254_2504
Identificação do produto:	"Parkside" Compressor silencioso
Número do Modelo:	HG12899

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Diretiva 2006/42/CE
Diretiva 2014/30/UE
Diretiva 2000/14/CE
Diretiva 2005/88/CE
Diretiva 2014/68/UE
Diretiva 2014/29/UE
Diretiva 2011/65/UE cu toate modificările aferente

Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

N° / Peças
Diretiva 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Diretiva 2014/30/UE
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos:

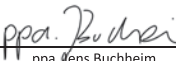
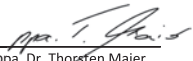
N° / Peças
EN IEC 63000:2018

Procedimento de Avaliação da Conformidade / nome e endereço notificado quando apropriado:
Diretiva 2000/14/CE Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Nível de potência acústica medido em um exemplar representativo deste tipo de equipamento: 80.8 dB(A)
Nível de potência acústica garantido para este equipamento: 83 dB(A)

Detentor da documentação técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Assinado por e em nome de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemanha
Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Tradução da original declaração de conformidade

Neckarsulm	02.06.2025		
Lugar	Data	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Signatário autorizado	Signatário autorizado

PT



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12899
Version: 11/2025

IAN 525254_2504

